

№ 15

# CARAS y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO II

BUENOS AIRES, 9 DE SEPTIEMBRE DE 1899

N.º 49

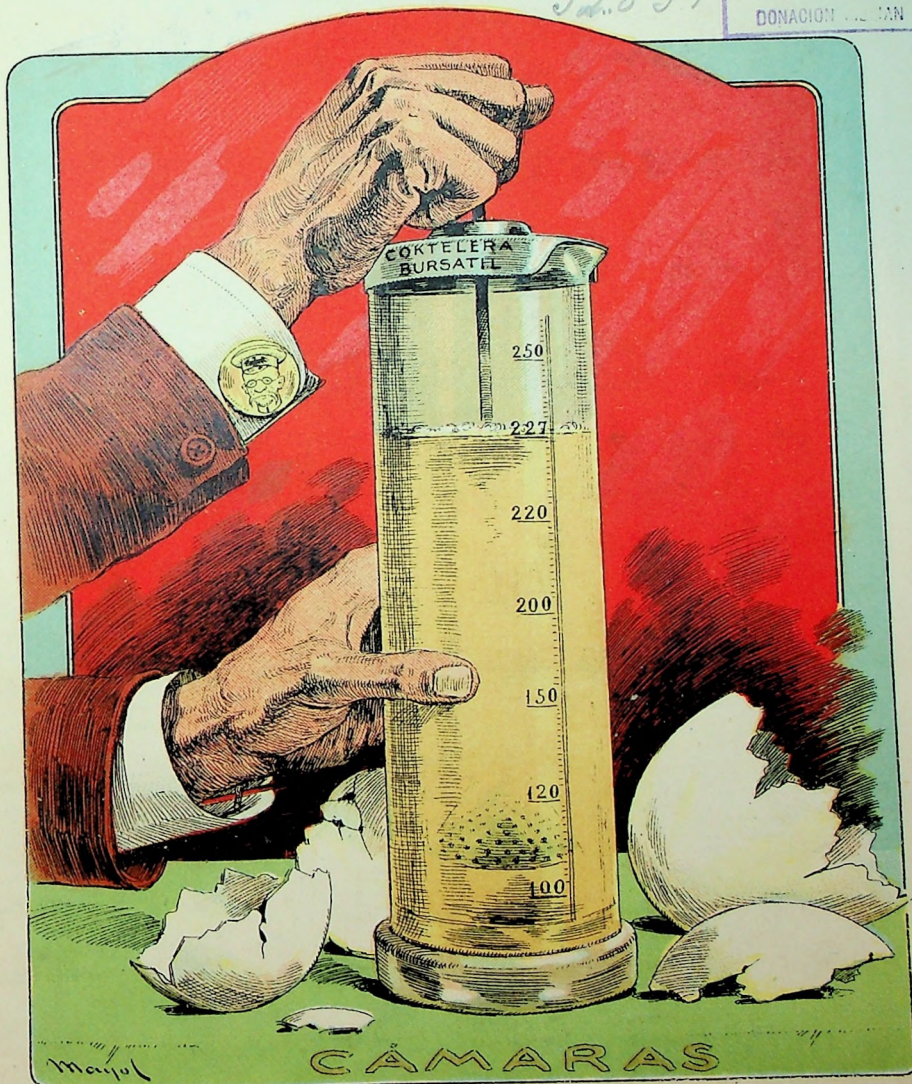
«EL HUEVO DE COLÓN»

52.831

BIBLIOTECA

NACIONAL

DONACIÓN ... SAN LAFINUR



Puestos á coniparar la conversión  
al huevo de Colón, como problema.  
fácil es predecir la solución  
y quién se ha de tomar, en conclusión,  
el cocktail que preparan con la yema  
del huevo de Colón.

81.472



ABCDEFGHIJ  
klmnopqrstuv  
&\$½1234567890

La máquina  
de escribir  
"HAMMOND"  
es la mejor.

Lo que figura arriba es una reproducción fotográfica, tamaño natural, de algunas letras y caracteres del **Letrógrafo** modelo O. La frase «**La máquina de escribir Hammond es la mejor**» indica una muestra de tarjeta impresa con el mismo letrógrafo.

El **Letrógrafo** es un aparato á la vez sencillo y perfecto para imprimir en casa carteles y tarjetas de precio. Es indispensable á todos los señores comerciantes. Los tenemos de varios tamaños: el **Modelo O** vale pesos **13.80** <sup>m</sup>/<sub>n</sub> entregado franco de porte en cualquier punto de la República.

Dura una vida entera y cualquier persona puede manejarlo. Se manda el catálogo completo á pedido; sírvase pedirlo personalmente ó por carta.

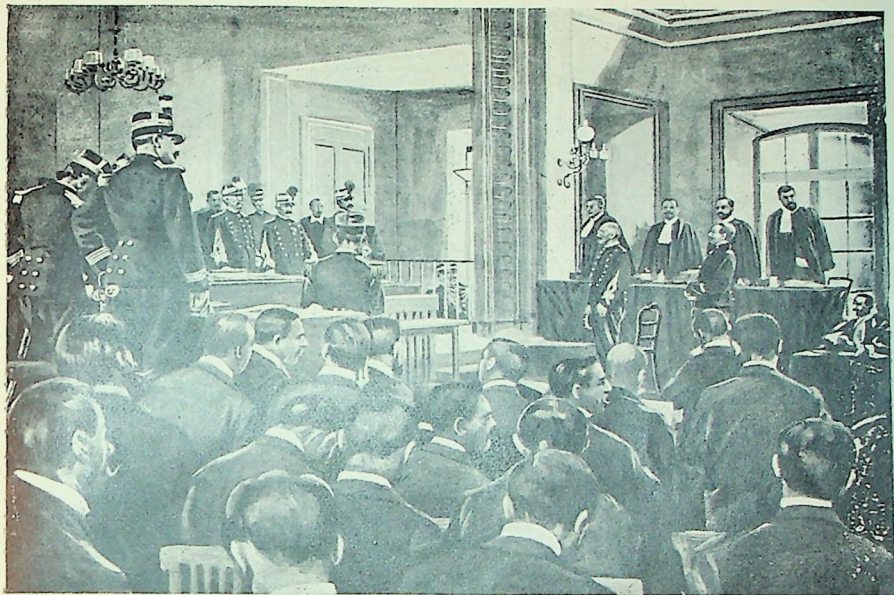
PRATT, COCHRANE Y C<sup>^</sup>.

LA CASA AMARILLA — FLORIDA esq. CANGALLO

Somos los únicos introductores de las célebres máquinas de escribir **Hammond** que se emplean en todos los Departamentos del Gobierno.



ACTUALIDAD FRANCESA  
PROCESO DREYFUS



La primera audiencia del Consejo de Guerra

A la vista de la apertura del Consejo de Guerra de Rennes, acompañamos los retratos de algunas personas que forman parte de dicho consejo, el cual, según nunciaban los telegramas, debía pronunciar hoy su fallo. Por la importancia de la causa, por la singularidad de los detalles que la han originado, y por lo sensacional y pintoresco de las sesiones del tribunal que juzga a Dreyfus, merece ser recordado todo aquello que tiene más directamente relación con la una y las otras.

(Continúa en la página siguiente).



## Extracto de Malta de PABST

el remedio más eficaz para restablecer la constitución, fortalecer el sistema nervioso, promover una buena digestión asegurar un apetito saludable: es una bendición para las madres que acaban de tener niños.

### ...CELERY-TONIC...

(tónico de apio), bebida sin rival para calmar los nervios y ayudar la digestión. De gusto exquisito y de propiedades recomendables.

Únicos introductores en la República Argentina, Paraguay y Uruguay:

**Escalada y González**

CASA FUNDADA  
EN 1864

1170 - Piedad - 1174 — Buenos Aires



# ACTUALIDAD FRANCESA PROCESO DREYFUS



El comandante Carrière, comisario del Gobierno

Por este motivo y por el valor que necesariamente debía poseer su declaración, fué esperada con ansiedad la llegada á Rennes del ex presidente de la república, Mr. Casimiro Perier, quien con acento de sinceridad absoluta, llevó al ánimo de algunos persuadidos á medias, la convicción de que Dreyfus era inocente.

En esta misma sección se ven el retrato del «chef d'escadron», Carrière, comisario del gobierno; del capitán Parfait, (del que, como dice una publicación europea, debemos esperar que hará honor á su lisonjero apellido), miembro del Consejo de Guerra; del capitán Jaquier, relator; de Mr. Papillon, canceller, quien goza fama de ser un entusiasta partidario de Dreyfus; y del ayudante Moulin, director de la cárcel militar de Rennes.



El capitán Parfait, juez en el Consejo de Guerra



Capitán Jaquier, relator del Consejo de Guerra



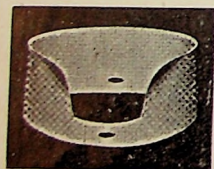
Ayudante Moulin, director de la prisión militar de Rennes



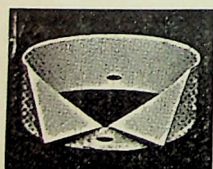
M. Papillon, canceller

(De L'Illustrazione Italiana).

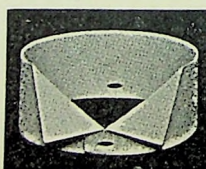
## CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS DE MEY



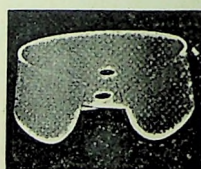
Argentino



Uruguayo



Paraguayo



Brasileiro



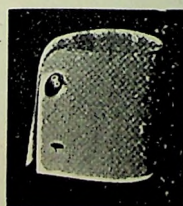
Figaro

PRECIOS:	Tomando 1 doc.	Tomando 3 doc.	Tomando 12 doc.
Cuellos «Argentino»...	\$ 0.95 10c.	\$ 0.0 10c.	\$ 0.85 10c.
» «Brasileiro»...	» 0.95 »	» 0.40 »	» 0.85 »
» «Uruguayo»...	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
» «Paraguayo»...	» 1.00 »	» 0.95 »	» 0.90 »
Puños «Figaro».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »
» «Lessing».....	» 1.60 »	» 1.50 »	» 1.40 »
Pecheras «Lipsia».....	» 1.50 »	» 1.40 »	» 1.30 »

### FN VENTA:

GATH y CHAVES, Florida y Piedad.  
A DEMICHELI Artes 310.

LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327.



Lessing

Depósito al por mayor: CURT BERGER & C<sup>IA</sup> — CALLE BALCARCE 460



ESTA ES LA CASA MEJOR SURTIDA Y MÁS BARATA EN BUENOS AIRES  
*en todo lo concerniente á*

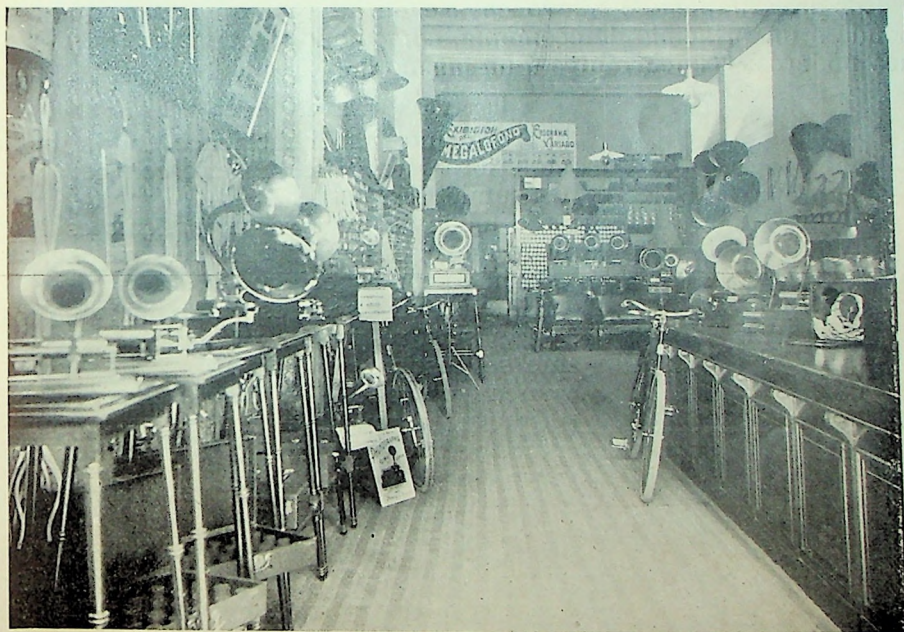
# FONÓGRAFOS

---

## y GRAFÓFONOS

---

COMPOSTURAS, ACCESORIOS, PIEZAS DE REPUESTO, ETC.



**Pidan prospectos ilustrados gratis.**

Acabamos de recibir un surtido de los cilindros de la casa «Viuda de Aramburo» de Madrid, reconocidos como los mejores que se conocen, cantados por los tenores Bezares y Navarro, barítonos Romero y Aineto, y señoritas Escalone y Salvador, todos del Teatro Real de Madrid.

***Bicicletas Crescent, Meteor y otras.***

**REVOLVERS SMITH & WESSON**

---

**336 Florida - F. F. GUPPY y Cía. - Buenos Aires**



# PLATA BIEN GASTADA

Como resultado de empeñosos ensayos para conseguir un tabaco que por sus condiciones de suavidad, buen paladar y excelente aroma, se adaptase á las justas exigencias del público de Buenos Aires, hemos obtenido un conjunto, producto de la mezcla ó liga de diversas vegas de la Habana y Bahía, que ofrecemos gustosos al fallo severo de los buenos fumadores, en los nuevos cigarrillos **Pierrot, Nos. 1, 2 y 3**, tres tipos que, si se diferencian en el tamaño, se confunden en la fragancia de sus tabacos, el más agradable *bouquet* ofrecido hasta el presente.

Los presentamos en nuevo envase de nuestra propiedad, que responde á un principio de economía, comodidad y elegancia, tres razones poderosas concurrentes á un mismo fin:



## Un artículo excelente por un precio reducido

Afirmamos haber fabricado un producto superior, y nos resta hacerlo conocer á los consumidores.

El modo de propagar un artículo es también una cuestión importante, que hemos estudiado con especial cuidado.

El aviso en las calles, en los diarios y en las revistas, responde, sin duda, al objeto á que se destina; pero tiene un grave inconveniente, porque las gruesas sumas que se gastan no aprovechan al consumidor: queremos decir que el papel ó la tarjeta que se reparte en la calle sólo tiene

## Un pequeño valor intrínseco

sin embargo de costar muchas veces el dinero bastante para construir una suntuosa mansión ó hacerse arrastrar por las calles en lujosos carruajes. Los ejemplos de casas que gastan en avisos 100 y 200 mil pesos al año, son tan comunes, que no necesitamos mencionarlos.

Buscamos, pues, la forma práctica del mejor aprovechamiento de las sumas destinadas para propaganda. Si en vez de entregar al público un papel impreso, que puede costarnos 2 centavos, distribuimos un lápiz con una inscripción anunciando nuestros productos, y cuyo valor es aproximadamente el mismo, logramos nuestro propósito sin destruir el capital, que aprovecha el consumidor ó la persona que recibe el objeto.

Por eso hemos adoptado desde hace un tiempo el sistema de hacer obsequios-reclame, que estimamos muy ventajoso para el público.

En muchos escritorios de comercio, despachos de escribanos y abogados, y en no menor número de casas de familia, se ve hoy la elegante papelería ó el precioso caballete con reloj y termómetro, que hemos



distribuido á los numerosos compradores de nuestros conocidos cigarrillos

## **TELEFONO**

Correspondemos esta vez al creciente favor que el público nos dispensa, ofreciendo un nuevo obsequio, destinado únicamente á los fumadores de cigarrillos **Pierrot** y **Teléfono**. Confiamos en que esta noticia será leída con agrado por todas las personas de buen gusto que pasan con la lectura del interesante semanario **CARAS Y CARETAS** horas amenas é instructivas.

Al efecto, los días sábados de cada semana, en nuestra casa central, **Cigarrería de Londres**, Florida esquina Rivadavia, ó en nuestra sucursal, Buen Orden 413, obsequiaremos á todo comprador de uno ó más atados de cigarrillos **Pierrot** ó **Teléfono** con un ejemplar del número del día de la ya citada revista.

Además, en gran número de atados colocaremos un vale que da opción al favorecido á que se le envíe el ejemplar á su domicilio. Este vale tiene ya la dirección de nuestra casa y la correspondiente estampilla postal, de modo que para obtener el obsequio basta sólo escribir el nombre y dirección y echarlo en cualquier buzón. Los cigarrillos **Pierrot** se expenden en elegantes paquetes en forma de cartera, adornada con preciosos fotograbados; cada papuete contiene 30 riquísimos cigarrillos.

Los **Pierrot N.º 1** son cigarrillos de tamaño pequeño, aparentes para entreactos. El paquete con 30 cigarrillos vale 30 centavos. La caja con diez paquetes, \$ 2.80 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>.

Los **Pierrot N.º 2** son cigarrillos de tamaño mediano. El paquete con 30 cigarrillos vale 0.40 centavos. La caja con 10 paquetes cuesta \$ 3.70 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>.

Los **Pierrot N.º 3** son cigarrillos de tamaño grande. El paquete con 30 cigarrillos vale 0.45 centavos. La caja con 10 paquetes cuesta \$ 4.20 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>.

Las cajas para estos cigarrillos son de forma nueva, fabricadas con la más fina cartulina, y adornadas con excelentes reproducciones de cuadros célebres, obtenidos de fotografías recibidas por nuestra casa.

Los cigarrillos **Teléfono** valen 20 centavos el atado con 14 cigarrillos; la caja con 20 atados cuesta \$ 3.50 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>.

*Las comparaciones son siempre odiosas*, se repite con frecuencia; sin embargo, nada como esto es tan necesario para el progreso de la humanidad.

Quien fuma un buen cigarrillo, no está seguro de fumar el mejor si no lo compara con otros.

También nosotros hemos comparado, en el legítimo afán de aventajar á nuestros competidores.

Seguros del éxito, pedimos también que se comparen estos cigarrillos, y se repita en voz alta:

**ES LO MEJOR QUE SE FUMA**

**EMILIO VILLALBA y C<sup>a</sup>**

Talleres: RIVADAVIA 6144 — Escritorio: FLORIDA núm. 6



Los mejores vinos y licores que se venden en Buenos Aires, son los de la casa Scheiner





# PROCESO DREYFUS



### Llegada de Casimiro Périet à la estación de Rennes

PRECIO DE ALGUNOS ARTÍCULOS DE LA  
**DROGUERÍA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA**  
de ADOLFO NEYER

LA CASA INTRODUCTORA QUE VENDE MÁS BARATO EN BUENOS AIRES  
TODO GARANTIDO LEGÍTIMO

Almidón parisiense en polvo.....	kilo	0.80	Kola Astier.....	litro	2.35
Ácido bórico puro en caja.....	»	1.00	Marsala quinado.....	»	3.00
Agua de Hunyadi Janos.....	botella	0.60	Naftalina en caja.....	»	0.50
Agua de San Galmier, de mesa.....	litro	0.50	Parches porosos varios.....	»	0.30
Agua de Krondorf.....	1/2 litro	0.60	Parches porosos Alcock.....	»	0.40
Agua de Vichy.....	botella	0.65	Pildoras Blancard.....	»	1.15
Agua de Melisa Boyer.....	»	0.70	Pildoras Dehaut.....	»	1.20
Agua Florida de Lanman y Kemp.....	»	0.95	Pildoras Bristol.....	»	0.40
Agua de Colonia Atkinson, pequeña.....	»	1.40	Pildoras Cockles.....	»	0.90
Agua de Colonia Atkinson, grande.....	»	2.30	Pildoras Brandt.....	»	0.65
Aceite de hígado de bacalao puro.....	litro	1.50	Perlas tremenitas, Gierstan.....	»	1.00
Aceite Orizé Legrand.....	»	1.25	Pepto Fer Robin.....	»	2.20
Alquitran Guyot.....	botella	1.10	Polvos dentífricos de Brown.....	»	0.65
Bicarbonato de soda.....	kilo	3.30	Polvos Anthes Roger y Gallet.....	»	1.25
Capulas Sándalo Midy.....	»	1.90	Piperazine Midy.....	»	2.50
Crema Simón (pequeña).....	»	0.90	Pasta dentífrica Gosnell.....	»	1.30
Crema Simón (grande).....	»	1.30	Quinium Labarraque, pequeña.....	»	1.75
Citrato de magnesio, Curling.....	»	0.90	» grande.....	»	3.30
Digestivo Molarieta.....	»	3.90	Rob I echaux.....	»	1.95
Emulsión Scott, pequeña.....	botella	1.00	Somatosa.....	»	1.90
» grande.....	»	1.95	Sedlitz Chanteau.....	»	1.45
Elixir Papaina Trouette Perret.....	»	2.50	Soda cristalizada (para lavar).....	kilo	0.15
» estomacal Saiz de Carlos.....	»	3.40	Tónico Oriental.....	»	0.60
Fosfatina Fallières.....	»	1.15	Tricótero de Barry.....	»	0.65
Gotas Livonianas T. P.....	»	1.80	Te Chambard.....	»	0.70
Hierro Bravais.....	»	1.70	Tamarindo Indiano.....	»	1.65
Harina lactea Nestlé.....	»	1.80	Vendajes herniarios surtidos.....	»	1.90
Inyección Brou.....	»	1.00	Vigor Ayer.....	»	2.00
Íoduro de potasa puro.....	»	1.50	Vino Bravais.....	»	2.45
Jabón alquitran de Mollard.....	onza	0.80	» desiles.....	»	3.20
Jabón Reuter.....	»	0.50	» Coca Mariani.....	»	3.00
Jarabe hipofosfitos Fellow, pequeña.....	»	2.15	Zarzaparrilla Bristol.....	»	2.10
» grande.....	»	3.40			

Para toda la República se mandan mercaderías contra reembolso á domicilio, pagando al expreso Villalonga el módico precio de 70 centavos para 2 1/2 kilos, y \$ 1.10 hasta 5 kilos.



## CARRERA DE AUTOMÓVILES ALREDEDOR DE FRANCIA



**EL VENCEDOR.**—Sr. René de Knyff, vencido por Charron en la carrera Paris-Bordeaux, toma la revancha llegando primero con cerca de 5 horas de adelanto.

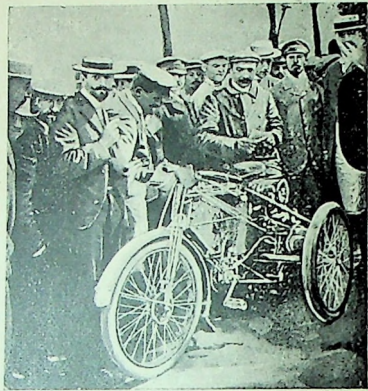
en cuenta, sabiendo que no á todos los aficionados, en un automóvil, cuyo peso se estima en mil doscientos kilos, llevándolo con una velocidad vertiginosa. No le faltaron competidores á M. René de Knyff, pero todos le quedaron á la zaga, aunque entre los tales se



**Después de la segunda etapa.**— Los motociclistas en el «hali» de Aix-les-Bains

que ganaron el *record* de la resistencia; no faltando entre los referidos competidores, uno llamado M. Leveng, vencedor «fuera de concurso», pues habiendo sido el primero en llegar á Cabourg, se olvidó de firmar el correspondiente comprobante en Aix-les-Bains, el segundo día de la carrera.

Sin accidente alguno, circunscripción notable si se tiene en cuenta el variado del terreno y la cantidad de kilómetros recorridos, se ha verificado, aproximadamente, un mes, la carrera de automóviles y de motociclistas al rededor de Francia, la mas importante de todas las que hasta hoy se han efectuado. El vencedor de dicha carrera ha sido M. René de Knyff, el cual ha conducido su vehículo, durante cuarenta y cinco horas de viaje, con una velocidad media de más de cincuenta kilómetros por hora. El triunfo es digno de tenerse en cuenta, sabiendo que no á todos los aficionados, en un automóvil, cuyo peso se estima en mil doscientos kilos, llevándolo con una velocidad vertiginosa. No le faltaron competidores á M. René de Knyff, pero todos le quedaron á la zaga, aunque entre los tales se



**El primer triciclo.**— Teste el primer motociclista ocupa el 4º puesto en la clasificación general, recorriendo la distancia en 50 horas 58 m. 8 s.



**En Aix-les-Bains.**— Los 12 y 16 cabal os en descanso después de la etapa-Nancy Aix-les-Bains

(De *La vie au grand air*).

## LOTERÍA DE BENEFICENCIA DE LA RIOJA

AUTORIZADA POR LEY 12 DE JULIO DE 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan por el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor del sorteo verificado el 31 de Agosto, número 15.694, ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes 358, á los siguientes señores: Manuel González, jornalero, Salta 1285; Ramón Fernández, sirviente, Santiago del Estero 1258; Antonio Destilo, Matheu 1345, y José Calabres, Santiago del Estero 1339.

El próximo sorteo se verificará el día 12 de Septiembre; juegan 16 millares con 3402 premios.



# CIGARRERIA DE LONDRES

FLORIDA esquina RIVADAVIA

## PRECIOS DE LOS CIGARROS HABANOS IMPORTADOS

(IMPUESTOS PAGOS)

### H. UPMANN

Gabinets	la caja de 25 \$ 65.—
Salomones	» 10 » 18.—
Ideales	» 25 » 30.—
Excepcionales	» 25 » 24.—
Reina Victoria	» 25 » 17.—
Petit Bouquet	» 25 » 14.—
Diademas	» 25 » 10.—
Regalía de Salón	» 50 » 30.—
Conchas Especiales	» 50 » 15.—
Reynitas	» 50 » 14.—
Entre Actos	» 100 » 24.—

### EL EDEN DE BANCES Y LOPEZ

Celestiales	la caja de 25 \$ 35.—
Excepcionales	» 25 » 25.—
Exclusivos	» 25 » 26.—
Ideales	» 25 » 30.—
Perfectos	» 25 » 17.50
Hig-Life	» 25 » 18.—
Deliciosos	» 25 » 15.—
Favoritos	» 25 » 12.—
Elegantes	» 25 » 12.50
Radicales	» 100 » 25.—

### HOYO DE MONTERREY

Monterrey N.º 3	la caja de 25 \$ 24.—
Sublimes	» 25 » 30.—

### POR LARRAÑAGA

Imperiales	la caja de 25 \$ 25.—
Excepcionales	» 25 » 20.—
Regentes	» 25 » 25.—
Excelsos	» 25 » 24.—
Bouquet Favorito	» 25 » 12.50
Obsequios	» 25 » 12.50
Elegantes extra	» 25 » 8.—
Excelentes	» 25 » 11.—
Divinos	» 25 » 11.—
Hontensias	» 50 » 21.—
Ninfas Argentinas	» 50 » 17.50
Caprichos	» 100 » 25.—
Sin Rivaes	» 25 » 20.—
Regalía Washington	» 25 » 17.50

Número 1	la caja de 25 \$ 80.—
» 2	» 25 » 70.—
» 3	» 25 » 58.—
» 4	» 25 » 45.—
» 5	» 25 » 35.—
» 6	» 25 » 29.—
» 7	» 25 » 22.—
» 8	» 25 » 21.—
» 9	» 50 » 35.—
» 10	» 50 » 30.—
Coloniales	» 25 » 16.—
Presidentes	» 25 » 25.—
Invencibles	» 25 » 26.—
Diplomáticos	» 25 » 20.—
Puritanos	» 50 » 20.—
Ramilletes	» 50 » 24.—
Elegantes	» 50 » 15.—

### BOCK y C.ª

Postres de Banquete	la caja de 10 \$ 18.—
Guillermo Gabinets	» 25 » 28.—
Excepcionales	» 25 » 24.—
London Hig-Life	» 25 » 18.—
Castelares	» 25 » 17.50
Petit Bouquet	» 25 » 13.50
Regalitas	» 50 » 16.—

### PEDRO MURIAS y C.ª

Excepcionales	la caja de 25 \$ 23.—
Delicias	» 50 » 16.—
Fregolis	» 25 » 11.—
Excelsior	» 10 » 11.—
Bouquet Especiales	» 25 » 13.—
Mascotas	» 100 » 27.—

### EL REY DEL MUNDO — ALLONES

Excepcionales	la caja de 25 \$ 20.—
Regalía Washington	» 25 » 17.50
Londres finos	» 50 » 26.—
Democráticos	» 50 » 23.—
Lunch Segars	» 100 » 25.—

### PARTAGAS

Ideales	la caja de 25 \$ 30.—
---------	-----------------------

NOTA. — Este establecimiento garante la legitimidad de todos los productos que expende, pues los importa directamente. Los facturas originales visadas por los cónsules argentinos están á la disposición del público.

A todo comprador de Cigarrillos Pierrot se le regala un ejemplar de Caras y Caretas



---

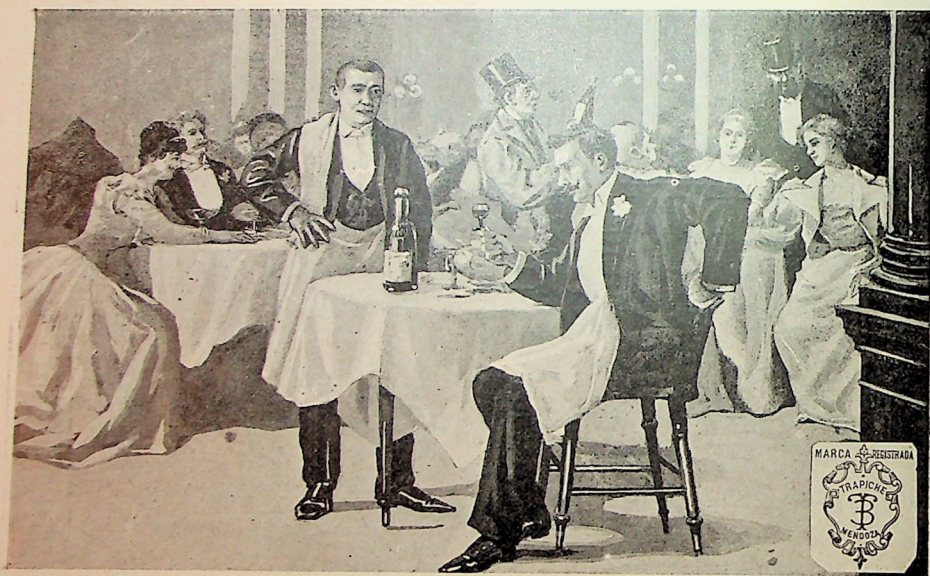
# Viñedos y Bodegas de Benegas é Hijos

— **MENDOZA** —

---

ESCRITORIO CENTRAL: CALLE FLORIDA, 85

Unión Telefónica, 1752 — Cooperativa 836



— Pero, hombre ¡qué buen Burdeos!

— ¿Sí? Pues sepa Vd., señor, que es «Trapiche» y este es el vino que no tenemos reparo en recomendar muy especialmente á nuestros clientes, por ser el mejor y el más puro que se toma hoy en Buenos Aires.

---

Sucursales en BUEN ORDEN Y BARRACAS

BODEGA DEPÓSITO: SERRANO 1818

Unión Telefónica 11007

---



# CARAS Y CARETAS

EUSTAQUIO PELLICER  
REDACTOR

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES  
JOSÉ S. ÁLVAREZ  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
LIBRUJANTE

AÑO II

BUENOS AIRES, 9 DE SEPTIEMBRE DE 1899

N.º 49

## MUERTOS DISTINGUIDOS



Tomás S. de Anchorena

EN la semana anterior dejaron de existir dos miembros importantes de la sociedad argentina: el diputado nacional por Corrientes doctor Diego B. Scotto y el capitalista señor Tomás S. de Anchorena, heredero de una de las fortunas más sólidas del Río de la Plata, que él ha sabido conservar y acrecentar. El señor Anchorena no se mezcló nunca a la política activa, y durante la presidencia del doctor Luis Sáenz Peña tuvo a su cargo la cartera de Relaciones Exteriores, desempeñando sus deberes con discreción y tino.

El doctor Scotto ha muerto joven, sin dar todos los frutos que hacían esperar las condiciones de que estaba dotado. Sus compatriotas y numerosos amigos trajeron sus restos de Bella Vista, donde murió, y le hicieron una tocante manifestación al inhumarlos en esta ciudad.



Dr. Diego B. Scotto

## LA FIESTA JAPONESA EN CASA DE LOS SRES. RAMOS MEXÍA



Las señoritas Alejandrina Elizalde y Mercedes y Ernestina Bunge Guerriero, en una escena de «L'Oiseau Bleu»

Ha sido un verdadero acontecimiento social la fiesta japonesa con que el señor Ezequiel Ramos Mexía obsequió a sus relaciones en la tarde del martes anterior.

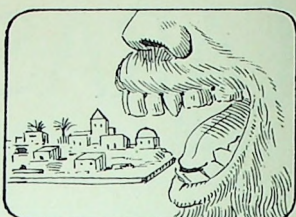
La fiesta japonesa fué todo un éxito, desempeñando números de su variado programa, las señoritas Mercedes y Ernestina Bunge Guerriero y Alejandrina Elizalde, que lucieron riquísimos trajes chinoscos. Las vistas que ofrecemos han sido tomadas en el escenario del teatro improvisado, donde se representaron las comedias *La grande saury* y *L'Oiseau Bleu*, que fueron aplaudidísimas por la selecta concurrencia que las presenció.

Fot. de CARAS y CARETAS.



S T D

Ya empiezan a conocerse los resultados del viaje del general Roca a Río Janeiro, y las razones que nuestro presidente tenía para manifestarse confiado en que la



F O

unión de ambos países «mantendría robusta su existencia», pues según la *Gaceta de Noticias*, el consumo de secos e molidos hecho en los banquetes oficiales durante la permanencia del general Roca en la capital de Brasil, arroja las cifras siguientes: 3000 sopas de 22 clases, 12.000 frituras de 30 idem; 150 pescados grandes; 90 platos

de filets de diversos estilos; 2.500 costillas de carnero; 3.500 piezas de caza menuda; 800 inambús (fauna brasileira); 50 macucos; 2.500 gallinas; 15 pollos; 50 pavos; 800 kilogramos de camarones; 1.500 kilogramos de ostras; 800 tarros de langosta; 4.000 de *foie gras*; 3.000 de *petits-pois*; 800 de trufas; 100 de salmón; 300 jamones; 200 mayonesas; 400 ensaladas diversas; 600 galantinas; 300 puddings diferentes; 100 *gateaux* diversos; 800 platos de pastelería; 400 de dulces de huevo; 400 kilos de huevos; 6.000 punchs diversos; 14.000 helados surtidos; 500 geatinas; 20.000 sandwiches a surtidos; 64 faisanes; 80 patos; 12 cabritos; 2.200 docenas de espárragos; 10.000 litros de cerveza; 20 cajones de vinos blancos; 60 de Oporto; 20 de Madeira; 40 de Burdeos; 30 de Bourgogne; 280 de Champagne; 8 de licores diversos; 40 de Cgnaq; 10 de Tockay; 8 de Moscatel; 50 de Vermouth francés e italiano y 50.000 kilogramos de hielo.

Agreguese a esta una cantidad de fruta fresca, por valor de tres contos de reis y habremos eliminado la última duda que nos quedaba acerca de la robustez pronosticada a la existencia de estos dos pueblos tan unidos por la naturaleza y por el mantel tan identificados en sus aspiraciones y jugos gástricos.

Aparte lo curioso que resulta el dato referente al peso y volumen de lo digerido a impulsos de la confraternidad, ofrece sumo interés el análisis de las partidas que componen la enorme lista, por la desproporción en que figuran algunos manjares. Echase de ver, por ejemplo, que entre los miles de aves sacrificadas a la cortesía estomacal, no se cuentan más que 15 pollos. ¿Qué razones de carácter diplomático pueden haber restringido hasta ese extremo la actuación del pollo en los menús oficiales?

Indudablemente, la carne de pollo no está recomendada por la higiene cancillerescas para estrechar las relaciones internacionales. En cambio la de pavo debe influir poderosamente en el acercamiento de las naciones, a juzgar por el número de los que se comieron, sobrado considerable para no merecer el calificativo de «gran pavada».

Aparece en la lista otro rubro que llama igualmente la atención, y es el de 50.000 kilogramos de hielo, ingeridos no obstante los 14.000 helados que también se consignan. Tanto da decir que se comieron medos Siberia, y no se explica cómo respués de esa atracción glacial no se han enfriado las amistades brasileiro argentinas.

Han de figurarse muchos, al conocer esos cálculos alimenticios publicados por la *Gaceta de Noticias*, que los habitantes de Río debieron quedar sin nada que llevarse a la bca después de abandonarlos nuestro presidente, a quien verán en sueños con las fauces abiertas y en actitud de querer tragarse la ciudad.

Hizo bien el Dr. Campos Salles en postergar hasta el mes de Marzo próximo su visita a Buenos Aires, pues si hemos de retubirle con la misma esplendidez sus oiparis agasajos, no se necesitara menor plazo para el aprovisionamiento de víveres.

Por otra parte, los momentos presentes no son tampoco muy propicios para recibir a ningún extranjero de esa categoría. Recuérdese que estamos sin ministro de agricultura, que las inundaciones han dejado a mucha gente en cueros — traje de muy poca etiqueta para exhibirse ante huéspedes ilustres — y que al Dr. Irigoyen se le ha vuelto a hinchar otra vez la ternilla de la nariz, hallándose en el disparador de agarrar a cua quiera y darle cuatro azotes, aunque sea el internuncio del Santo Padre. Además, que el vecindario no está para fiestas, abstrito en sus meditaciones sobre la profilaxia, y para conseguir que se recogiese párra existente en la Metrópoli.

Lo que va para muy largo, pues la cacería mercenaria que organizó el Intendente, no ha llevado hasta la fecha, según se no dice, ni una hora de luto a los hogares ratoniles.

De igual sosiego y tranquilidad gozan «los ratas» conductores de billetes de banco, con ser éstos de más bulto que el microbio bubónico.

Por cierto que hay quien disculpa a los que se llevaron los 238.000 pesos de la sucursal del Banco de la Nación en Corrientes, pues como se ha dicho que esa suma estaba representada por billetes de 100 y 200 pesos, suponen que los raspos han querido facilitar al gobierno la ejecución de sus planes.

Retirando la emisión mayor.

Dibujos de Foradori y Villalobos.

EUSTAQUIO PELLICER.





# ALQUIMIA MONETARIA

Transcripción ó copia fiel  
que en mis manos ha caído,  
de un diálogo sostenido  
entre el oro y el papel:

—Ya que ante mí te presentas  
orgulloso de tu suerte,  
me alegro: queria verte  
para ajustarte las cuentas.  
—Hombre! ¡Vaya unos modales!  
—Los que exige mi decoro.  
—¡Retrógrado! ¿Olvidas, oro,  
que todos somos iguales?  
—Y ¿en qué puedes ser mi igual?  
—En todo, conciudadano.  
—¡Torpe!

—¡Engreído!

—¡Villano  
papelucho!  
—¿Vil metal? Pues me hace gracia  
tan grave falta de seso:  
¿cuántos años hace que eso  
repite la democracia!  
Y es chusco, por vida mía,  
verla cómo sin cesar  
se entretiene en insultar  
aquello que más ansia.  
—Te equivocas, petulante,  
porque en teniéndome á mi  
no necesita de ti;  
conmigo tiene bastante.  
—Si me dejas ¡vive Dios!  
y no agotas mi paciencia,  
te haré ver la diferencia  
que hay entre nosotros dos.  
—Habla.

—Desde el hondo abismo  
al pedregal desolado  
se me encuentra, fabricado  
por la mano de Dios mismo.  
En la entraña de la esfera  
mi veta brillante luce;  
á mí el cielo me produce,  
á ti un obrero cualquiera.  
Oro es el sagrado asiento  
de la Virgen redentora;

oro es la luz de la aurora,  
oro el sol del firmamento.  
De oro los cabellos son  
de Filis, Cloris...

—¿Si, eh?  
¿Cuando no son de double  
ó comprados á Moussion!  
Eso es hablar por rutina.  
Yo, cuando se trata de eso,  
tengo razones de peso.  
—Y yo de libra esterlina!  
—Pero moneda inteliz!  
voy en tu propio interés  
á hablarte, porque no ves  
más allá de tu nariz.  
¿No has fijado la atención  
en lo que se ha decidido  
sobre ti?

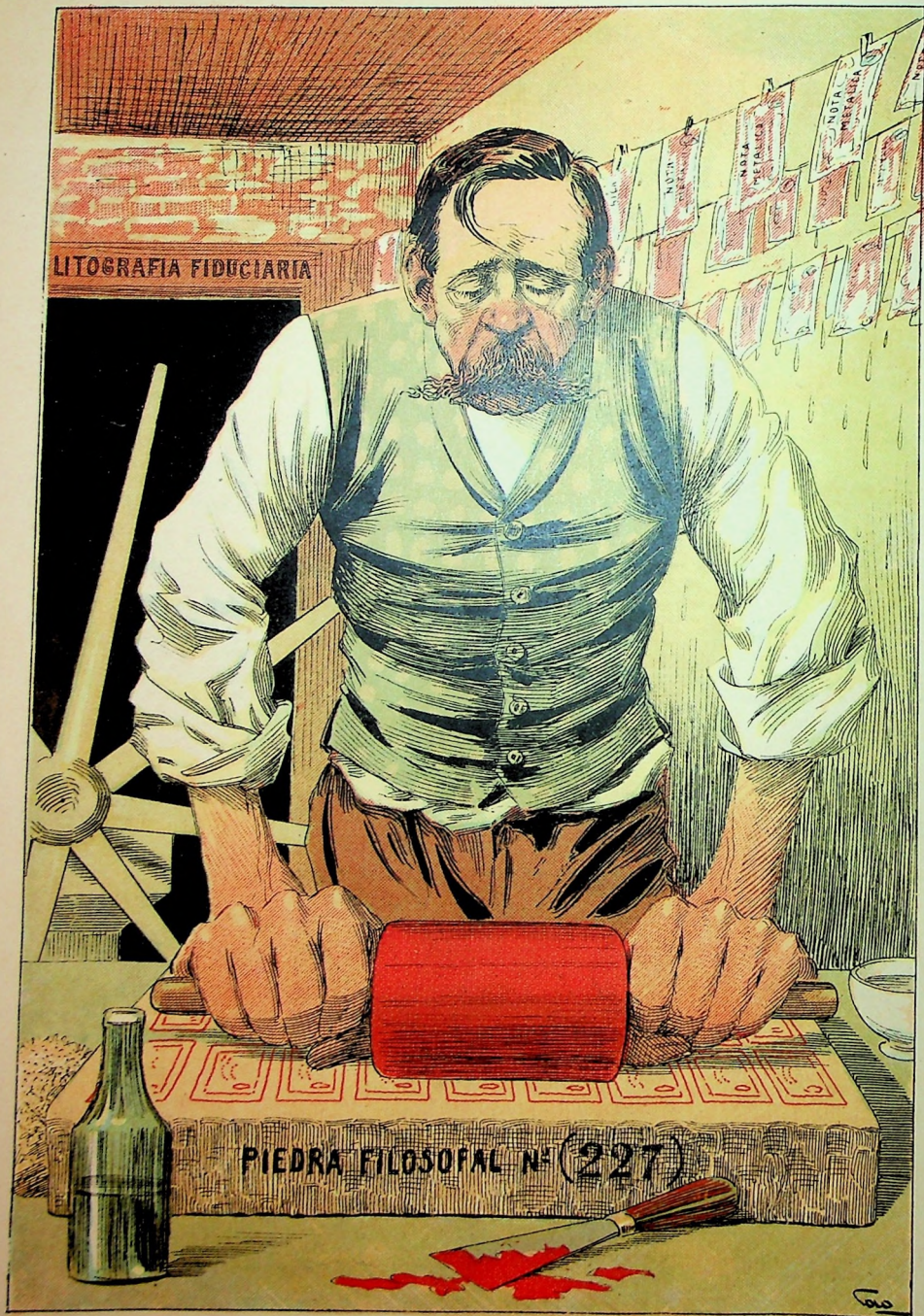
—No.  
—¿No has oído  
hablar de la conversión?  
¿De nada te has enterado?  
—De nada absolutamente;  
yo huyo el trato de la gente  
y vivo muy retirado.  
Pero, á ver, ¿de qué se trata?  
porque ya empiezo á alarmarme.  
—Pues ello es que quieren darme  
tu valor, hablando en plata.  
—Hablando en oro, dirás.  
—Como gustes.

—Ese empeño  
ya lo conozco: es un sueño  
que de mil años atrás  
perseguió el alquimista;  
una ilusión candorosa.  
—No lo creas; hoy tal cosa  
la ha logrado un hacendista.  
—¿Y en qué su invención se funda?  
¿Cómo podrá lograr él  
hacer oro del papel  
ó de otra materia inmundada?  
De sijo es algún bodoque  
ó algún loco.

—No, señor;  
Pellegrini lo hace por  
arte de birli-birloque.  
—¿Pellegrini es el que tal  
procedimiento ha inventado?  
Pues Pellegrini ha encontrado  
la piedra filosofal.

Juan García





Resueltos á imprimir los patacones,  
riámonos de Alaska y sus filones.





# SARMIENTO

con un ordenado atropellamiento, en el surco abonado y, a fuerza de sudor, hecho fecundo.

Nacido en 1811, soldado y alférez antes de los quince años, tenía el alma templada en la fragua donde se moldeaban a golpes los caracteres en el tiempo heroico.

Antes de tener bozo, supo ya de peligro y de pugnar por los ideales grandes que entonces se encarraban para formar una nacionalidad altanera, y conoció la escuela de los campamentos y el horror de los combates. E que había de ser Maestro empujaba por ser soldado en aquellas luchas sin tregua y sin clemencia contra los Aidos y el tremendo Quiroga, cuya sombra terrible había de hacer surgir más tarde ante la historia, en una poderosa evocación.

En 1831 emigra a Chile por primera vez después del combate de Las Lagunas, perdido el cual, el mayor graduado Sarmiento se señala cubriendo durante tres días la retaguardia de los ciudadanos sanjuaninos como él, que se alejan volviendo la cabeza entre suspiros, de la tierra ingrata, donde los vagidos de una patria naciente se oyen apenas, entre el tropel

de las cargas y los aidos de la pelea.

Cinco años dura este primer exilio.

Vuelto a la tierra argentina, Sarmiento cede a su vocación y se dedica a fundar colegios en San Juan—el primero de ellas lo funda él—y funda a la vez con su insomne actividad el periódico, el

*Zonda*, que se ocupaba de intereses comerciales y hablaba del fomento de la industria y de la agricultura. ¡Verdadera audacia hacia falta para salir con semejantes cosas en aquellos tiempos! A lo mejor va a la cárcel. La mazmorra lo asalta en ella. El gobernador Benavides le da medios premiosos de salir para Chile, y perseguido, solo, sin recurso ni poder material ninguno, pero potentísimo de alma y soberbio, con la ceridumbre de su destino deja escrito en una peña con carbon, como un

**P**asado mañana, 11 de Setiembre, hará 11 años de la muerte de Sarmiento. Y para recuerdo confor-  
tante, para homenaje y para ejemplo, po-  
nemos aquí un ligero esquiso de su vida, lleno  
del respetuoso cariño que el Maestro inspiraba a pesar  
de su aspereza superficial de buen gigante, sermonea-  
dor y hasta desapaible cuando lo im-

picentaban las  
picaduras de  
los mal edu-  
cados y otros  
bichos. Una  
biografía  
comprimida  
de Sarmiento  
sería una ten-  
tativa des-  
medida. Un  
apunte cro-  
nológico es  
una cosa in-  
sustancial y  
vacía. Así,  
pondremos  
aquí algunas  
rememoran-  
zas sin orden  
de aquella  
grande vida  
de creador, de



D. Ignacio Fermin Rodríguez  
Primer maestro del general



D.ª Paula Albarracín de Sarmiento  
Madre del general



Don José Clemente Sarmiento  
Padre del general

enseñador, de plantador de ideas, de organizador y guaiador de pueblos. Mirando su obra múltiple y enorme, aparece a la fantasía el gigantesco viejo como un rudo y heroico hachador, de la talla de Lincoln, que entró a la selva virgen de la vida nacional argentina, aun en problema, y montó sin descanso, reprendiendo y sudando, en un obrar rendidor de sesenta años, ta-  
lando árboles, lianas, malezas.  
ñangapirés de espina adunca,  
hasta limpiar el campo, y plan-  
tó luego, en la morena y rica



El general Sarmiento  
a los treinta años de edad

tierra removida a fuerza de  
energía y de puños, gérmenes  
de ideas gobernantes, fórmu-  
las de asociación y cohesión  
humana—semillas de pueblos  
—todo ello tirado a puñados



El general Sarmiento visitando en Chile a la señora  
Emilia Herrera de Toro



El general Sarmiento  
sargento mayor en 1852

reto vengador, la frase de  
Fortoul: *on ne tue point les  
idées!*

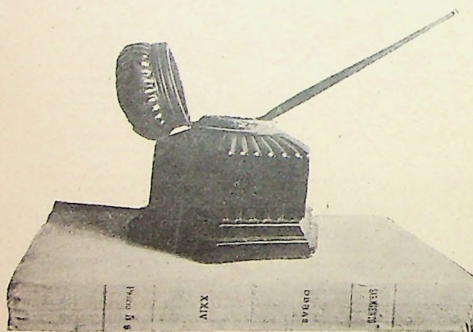
Eso iba a ser su divisa. En  
Chile su actuación es saliente  
y superior. Toma allí en la





Los prisioneros del Chacho que hizo Sarmiento en La Rioja

cátedra, en la prensa, en el libro, su puesto de maestro, y enseña. Al mismo tiempo, y a través de la muralla titánica de la cordillera, se bate con el tirano, asestandole escritos fulgurantes, que caen en la tierra alterrada y opressa como antorchas en un antro. En Chile son sus amigos y admiradores todos los grandes de aquel tiempo, en que abundaban las cumbres en la orografía moral é intelectual de estos países precoces. Se va á Europa y las eminencias del pensamiento de los pueblos maestros, se sienten sus iguales y le llaman amigo. Vuelve. Publica sus *Viajes*. Reanuda su campaña contra Rosas. En su panoplia hay ya todas las armas y da



Tintero y pluma con que escribía el general Sarmiento

golpes de voltear toros. Funda *La Crónica*, funda *Sud América*. Y publica *Recuerdos de Provincia*, un libro de ataque y de deleite, singular arma de Harmodio envuelta en las más exquisitas y raras flores de la literatura castellana.

En esta época (1848), irradian. La fragua está ardiendo. Su cerebro es un foco. es un faro: escribe *La Educación Popular*, escribe *El Mercurio*, *El Nacional*, *El Progreso*. Esgrime el panfleto como una maza polémica. Escribe sobre inmigración, educación, libre navegación de los ríos, supresión. de aduanas interiores vías de comunicación, tierras públicas, sobre todas las ramas de la



Retrato del general Sarmiento pintado al óleo por su nieta la Srta. Augusta Bellin Sarmiento.

ciencia económica y de la ciencia del gobierno: grandes páginas magistrales, estudios videntes, que hoy forman parte de la legislación argentina.

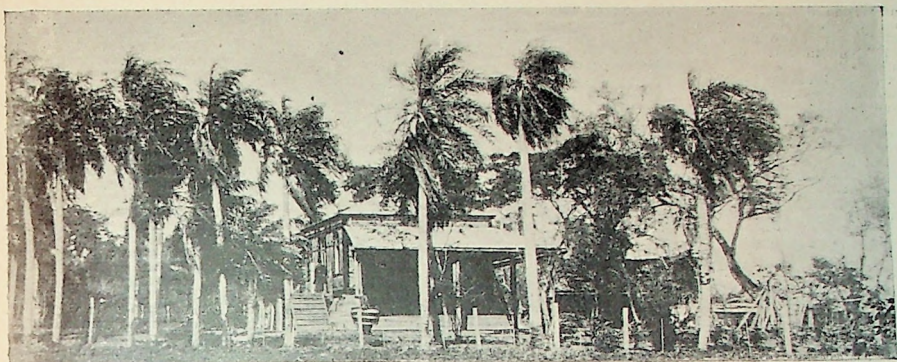
Con su libro *Argirópolis* hace un esfuerzo de alto y abnegado patriotismo para echar sobre el charco de sangre que separaba á federales y unitarios un puente por donde se reúnan y formen en falange común contra el cruel enemigo del país. Como todos sus libros, aquél ara y siempre gémenes fecundos. Un año después de escrito sobre viene la aurora de Caseros, y Sarmiento, que asistió á la batalla como Teniente Coronel, escribe el parte del triunfo con la pluma de Rosas. El fugitivo de 1-42 veta con el desdenoso gesto de su grueso labio saliente, fugar á su perseguidor en 1851, y su reto de nueve años atrás resplandece como una sentencia cumplida: ¡No se matan las ideas!

Después de cuatro ó cinco años de viajes y peripecias en que su puño de plantador no deja de arrojar semilla á los



El general Sarmiento en 1860 con su nieta, Augusta Bellin





Chalet de la Asunción del Paraguay donde murió el general, propiedad del mismo

cuatro" vientos," es nombrado en 1855 Jefe del Departamento de Escuelas, creado con su esfuerzo, y duplica en tres años el número de alumnos, propaga sus potentes entusiasmos de apóstol, contagia a los escépticos, hace construir más de cien edificios para escuelas en la ciudad y en la campaña, redacta métodos, textos, leyes, reglamentos, lo hace todo y lo ordena con su autoritarismo grilón y perentorio, introduce aparatos, libros, material de enseñanza desconocido aquí, y pone a Buenos Aires á la cabeza de la educación en Sud América. Lo nombran municipal, y su acción arrolladora de soldado ciudadano se hace sentir en ordenanzas y proyectos de ley que redacta; hace dictar decretos para asegurar la posesión de las islas del Delta, y da allí morada á ocho mil pobladores útiles; piensa en detalles: introduce en las islas el cultivo del mimbre, que es hoy elemento de una activa industria. Introduce las primeras semillas de eucaliptus, árbol huésped que va transformando con su verdor disciplinado la aridez monótona de la pampa.

No es posible seguir á este cometa en la gigantesca elipse de su acción incansable. No hay en su vida una

hora sin pensamiento ni un día sin obra. Gobernador de San Juan, su provincia, en 1861, da muestra allí de lo que puede hacer en mayor escala, y aquella oscura administración en el árido terruño, es, sin duda, en la elaboración misteriosa de los sucesos, el arranque etiológico de su presidencia nacional. Gobernando á San Juan empuñó otra vez la espada el Maestro y en una partida estratégica dió jaque mate al Chacho, batiéndolo á las puertas mismas de la capital de la provincia.

Ministro plenipotenciario en Chile, Perú y Estados Unidos, de 1865 á 1867, llena estos dos años con un labor docente de pensador y publicista que tiene universal resonancia. Su pueblo, indeciso y turbado, vuelve entonces á él sus ojos, viendo quizá con mayor claridad su talla á la distancia, y es electo presidente de la República hallándose en Estados Unidos. Su elección causa a-ombro y levanta aplausos en el mundo civilizado. Laboulaye lo saluda desde lo alto de su fama. «En un tiempo en que se oye por todas partes el ruido de armas; en que la Europa está en vísperas de volver al furor y á la barbarie de los combates, es un consuelo ver en



Habitación mortuoria de Sarmiento (Instantánea tomada poco después de espirar el general)



las orillas del Plata a un pueblo que se honra a sí mismo eligiendo para su jefe a un maestro de escuela.

Su presidencia (1868-74), que puede y podrá aun por muchos años estudiarse por los presidentes argentinos como un curso superior de gobierno republicano, fue uno de los períodos más ricos y fecundos para la organización nacional. Diez colegios nacionales, aumento de 50.000 alumnos en las escuelas primarias, Bibliotecas, Escuelas Normales, Academia de Ciencias, Observatorio Astronómico, para todo hubo ánimo y tiempo y voluntad. Las Escuelas Militar y Naval son de aquella época. La escuadra argentina nació entonces. Ochenta mil inmigrantes acudieron en un año a esta tierra que, en



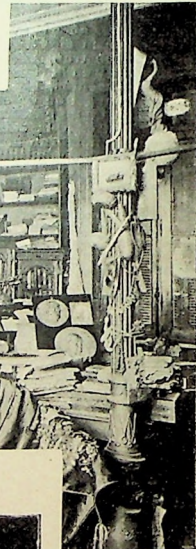
Panteón de Sarmiento, que la familia levantó en la Recoleta

morir, fueron aplastadas sin esfuerzo ni sobresalto. La libertad estuvo como en su patria. Un dato al caso: se gastaron en 1869, primer año del gobierno, veinte veces más resmas de papel de diario que en el año anterior. El escribía también; no olvidaba el presidente que era periodista, y se arremangaba a castigar con su estilo genial, musculoso y rudo, los avances de la oposición que lo cargaba fieramente. Es en aquel tiempo que lo pinta Sansón Carrasco al maestro presidente en la redacción, con la boca llena de palabrotas, las manos emporcadadas de tinta y haciendo a cada plumazo saltar la tinta del papel como la sangre de una cuchillada...

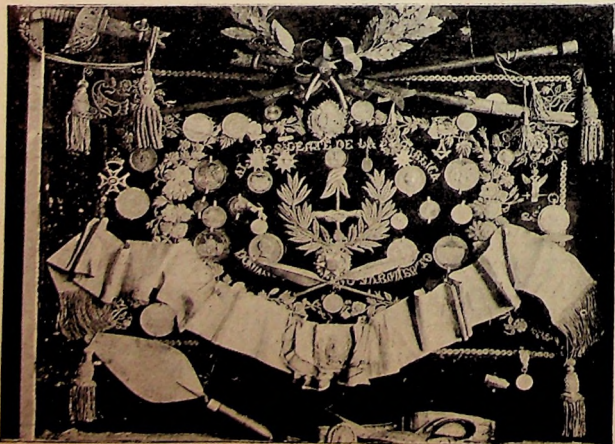
Duró veinte años aun sobre su pueblo la acción educadora y gobernante



Sala en que don Augusto Belin Sarmiento conserva los objetos pertenecientes a su abuelo



un ambiente de orden y libertad, se abría como la flor del porvenir a la admiración del mundo, ofreciéndose como el puerto de la salud y de la buena suerte. La renta subió a veinte millones de pesos fuertes. Los ferrocarriles, empenachados de humo, se lanzaron con sus griterías estridentes a conquistar desiertos. Mil quinientas millas de telégrafos pusieron al más pequeño pueblo de Jujuy en aptitud de percibir, minuto por minuto, la pulsación del mundo. Las intenciones del cacicaje retrocedieron y duro para



Espada, banda, bastón y condecoraciones pertenecientes al general Sarmiento

le aquel hombre excepcional, grande con toda especie de grandezas, a quien títulos ilustres como soldado, como escritor, de puntería y de gracia varonil no igualaban por nada como maestro de maestros, como legislador, como gobernador, como hombre de bien y patriota en grado insignificante. Poco antes de morir escribía a un amigo desde el Paraguay, donde lo colteó la muerte: «Estoy como un viejo tacho de cobre, limpio todavía sin herrumbre, pero abollado a golpes... Se pintaba con eso.

M. BERNARDEZ.



# UNA CELEBRIDAD ARGENTINA

RECUERDOS DE AÑAÑO



Los Manueles hubo coetáneos y capaces de la más alta notoriedad americana. Mucho dieron ambas que decir a la historia y al romance: Manuela Rozas y Manuela Gorriti, llamada también Juana.

Todo está dicho, todo, respecto de la primera; podrá ya dormir tranquila el sueño de la eternidad, asegurada contra novedades de conseja y de leyenda.

Rasgos geniales, rarezas póstumas, abandonos místicos hubo en la última, que desconocen biógrafos de práctica corriente y que en las letras, en la vida del espíritu, son revelaciones inapreciables para el estudio de los temperamentos y de los caracteres, en ese símbolo misterioso llamado hembra humana.

\*\*\*

Gustaba la fantástica Juana Manuela de las penumbras. La hora vespertina tenía para ella indefinible encanto. Alzaba las celosías de la ventana, dejando su estancia sin más que la vaga luz de los reverberos urbanos. Envuelto el busto en tul es como nimbos, recostaba su cuerpo en divanes y vino a las rejillas soñaba, soñaba, forjando fantasías.

Los viandantes, tornábansele héroes en ellas. No pocos se interesaban en la escena y soñaban tal vez a su turno, al vislumbrar entre sombras la imagen vaporosa, lánguida, en calle apartada, bajo atmósfera tropical, preñada en las primaverales noches, de átomos concupiscentes, mientras en los confines del horizonte estallaba el reflejo de las lejantísimas sierras, dejando lamente en el cielo de Lima el fluido que chisporrotea en los cabellos, corre en hilos de fuego por los nervios y calienta la sangre de las venas.



La luna le producía extrañísimas impresiones. Seguía, fijos los ojos en su disco, su aparente correr, que simulaba las nubes agrupadas como copos blancos, plumizos, negros;

deshechos como cendales de prolongadas tónicas; extendidos en palmas; recogidos en montañas, picos y sierras multiformes.

Sentía entonces aquel afán nervioso que sienten los niños al ver los globos de cri-tal con labores de vivo color por dentro. Quisiera tomar aquel fanal de alabastro con ambas manos, mirarlo cara á cara, y estrellarlo en seguida para descubrir el secreto de sus manchas y los abismos de su fondo incógnito.

—¿Habrá amor en aquel mundo? ¿Se unirán como en la tierra las gentes? ¿Se atraerán los sexos? ¿No será diverso el sistema referente á la especie? ¿Habrá poetas, artistas, mujeres bellas, hombres robustos? ¿Cómo se dirá de otro modo que aquí abajo, los amores y las ansias? ¿Serán nuevos goces allá los que guardan el misterio del corazón y de la vida y de los sentidos?

Y luego, vestida de blanco, arrebatada de suyo, se alzaba en puntas, extendiendo con ademán infantil su brazo al cielo y tomando entre los dedos, de faz, una moneda plateada, la enseñaba una y varias veces á la luna, entre lánguidos acompasados movimientos de danzante egipcia y arrobamientos voluptuosos de druidesa.

Su silueta esbelta tomaba, entonces, reflejos de luz: su faz dulce bañada por la luna, se transfiguraba bajo el marco de su cabellera, en bucles largos como cascada de enortijados á la Recamier. Parecía surgir hacia las nubes, dibujando al extenderse sus sencillas vestes, la redondez de sus caderas y las líneas curvas de sus muslos moribidos, á despecho de su delgadez aparente.

\*\*\*

—¿Os pareceré extravagante, loca, quizás ridícula? No; á vos no. Lo que no se explica al pronto, en el con-

cepto general, es locura para los cuerdos, satisfechos de serlo como por herencia; lo que no se ajusta al quehacer vulgar, es extravagancia para el vulgo; no seis vulgar si, cuerdo, en tal sentido. Vuestra imaginación os saca del mundo real y os lleva á dilatadas regiones, donde la fantasía tiene el poder de Dios. Vuestro corazón no alcanza aquí en este planeta sub lunar. la plenitud del bien, ni la saciedad de los deseos, ni la realidad de sentimientos que tienen su eco, su repercusión, en otra parte; todo nuevo, no dicho, ni experimentado, es previsto, y, no obstante, posible dentro de la perfectibilidad, que es infinita...

—Mas, en fin, cantabais á la casta Diana; danzabais en su loor, dejándoos acariciar de sus rayos como Endimión en solitaria gruta.

—La invocaba á mi modo, la buscaba propicia á la fortuna, la seducía, como el héroe de Goethe á la blonda niña, con monedas á falta de perlas. Todo tiene su interés bajo lo creado. Ofendais á los dioses y ofendais al Dios. Augures, pitonisas, sacerdotes, mienten en lo real; pero mienten y se elevan y sueñan en la idealidad suprema de los mitos. ¿Sabéis, acaso, lo que hay más allá de las nubes? ¿Sabéis lo que son las nieblas que no cubren por entero en la inteligencia la noción de lo eterno? La luna es diosa, y otorga dones; es hembra, y gusta de los rendimientos; es coqueta, y le place el elogio y el incienso terrestre. Dejad, dejad; ya nos mandará ensueños como en los paraísos del Profeta en que la vida sea languidez continua, para despertar en la luz que extingue y borra lo existido.

\*\*\*

Hubo una joven rubia que llevaba cielo en los ojos, rosa en los labios y azucena en las mejillas. Aire angelical en naciente belleza de mujer terrena; inspiraciones artísticas, divinas, entre tentaciones; rubores y estremecimientos de criatura mundana.

Sobre un trono de teatral factura, embrazaba el arpa de oro y corriendo sus dedos por las cuerdas, con lánguido abandono, —producía cascadas de armonías arrobadoras, himno de sirenas, música de dioses.

Sus ojos celestes volvíanse aun más grandes al elevarse al infinito: sus blancos vestidos, dispuestos en bullones, la dibujaban esbelta como entre copos de nubes, y sus muslos apretaban la caja del arpa como impulsados por ardor febril, por ansia de misterios infinitos.

—Ved, decía Juana Manuela, esa niña á quien Víctor Hugo llamó Esmeralda, como á la bella gitana de su obra maestra, y Castelar apellidó Cervantes, en memoria del glorioso manco. Vedla estremecida en los misterios de lo desconocido, apretada al lomo de su célico instrumento, como Cuasimodo se apretaba ardoroso y delirante, con brazos y piernas, á la campana de Nuestra Señora de París, y volaba con ella por los aires, al balancearse como en un monstruoso. Daría un tesoro por sentir esa maravillosa voluptuosidad, en que ella se arroba en este momento.

\*\*\*

Alta y garbosa, Juana vestía con primor el traje masculino. En las noches aun tibias, pero tristes, del Otoño ganaba con rápido caminar la avenida del Cementerio, más allá de la portada de Borbones tomando el sendero abierto en la derruida muralla, vestigio de la colonial Lima de los virreyes.

La luna amarillenta bañaba de luz melancólica las tumbas, realzaba los sarcófagos, destacaba en el oscuro fondo del cielo las altas estatuas y las cruces. Susurraba el aire, chocando entre los templetes, colándose por los encajes bronzinos, rozando las lápidas, mientras las hojas caídas eran llevadas, aquí y allá, en los senderos, y murmuraba el agua cristalina en los arroyos.





Allí evocaba Juana Manuela sus recuerdos gratos y tristes, sus afectos perdidos, sus esperanzas muertas; hablaba en silencio con las tumbas, gozaba la compañía de los espíritus, sufría el misterioso sacudimiento de sus músculos nerviosos, y soñaba mundos ignotos, infinitos, pluralidad de mundos trasmigración de almas, perfectibilidad no sospechada, de seres y de goces. Vagaba, vagaba entre túmulos, refrigeraba su abrasada frente, en el mármol, y volvía a la ciudad, trocada, fortalecida, transfigurada.

\*\*\*

Los cuentos de aparecidos, sus referencias de coincidencias extrañas, sus fantasías atrevidas; su amor a la intriga amorosa, que no fuera el vulgar ayuntamiento de los seres; aquella disposición admirable para tomar el lado misterioso, novelesco y ardiente de las cosas, caracterizaban en Juana Manuela un ejemplar de los más delicados y espirituales, mientras sus propios amores tuvieron siempre elección de tipos diametralmente opuestos a su naturaleza. Era la blanda ninfa que gustaba

de la rudeza en los centauros y los faunos; recordaba con propiedad exacta la fábula de Proserpina blanca y Plutón renegrado, de Venus perfecta y de Vulcano colico y patizambo.

Nacida entre las guerras de reconquista é independencia; criada entre peregrinaciones de destierro y asilo, mientras ardía la pólvora de uno á otro confin americano, Juana, hija de un general, esposa de un general y madre de un general, poseedora de una alma privilegiada y dotada de una inteligencia muy cultivada, fué única en su especie: produjo y sintió grandes pasiones y fué actora principal en estupendos dramas.

Apenas si la hemos bosquejado en lo más sobresaliente de aquella gigantesca, noble é indefinible silueta moral, desconocida para la generalidad de las gentes, en nuestro mundo de biografías vulgares, destinadas por entero al elogio, con mengua de la verdad verdadera.

Dos Manueles hubo coetáneas y capaces de la más alta notoriedad americana!

Dibujos de Cao.

BROCHA GORDA.

## LOS PRELADOS SUDAMERICANOS

Á BORDO DEL «DUCHESSA DE GENOVA», Á LA SALIDA DEL BRASIL

Los prelados sudamericanos que iban á asistir al Concilio Latino Americano, convocado en Roma y que se celebró con tanta reserva que hasta hoy se ignoran sus resoluciones y lo que en las sesiones se trató, aprovecharon la oportunidad de hallarse reunidos á bordo del «Duchessa de Genova», para hacer tomar la fotografía que reproducimos.



Están en el grupo todos los prelados que iban á bordo, con excepción de Monseñor Padilla, que se hallaba indispuerto y un obispo negro que iba en viaje de Río Janeiro á Dahkar. El Arzobispo Castellano y los obispos acompañantes ignoran su nombre y sólo recuerdan que es Obispo de Autor y casi del mismo tiempo que nuestros obispos auxiliares.

## PERSONAJES ITALIANOS EN BUENOS AIRES

El príncipe Odescalchi y el marqués de Médici. — Desde hace algunos días son nuestros huéspedes el príncipe Odescalchi y el marqués de Médici, miembros ambos de la alta nobleza italiana y caballeros de selecta cultura y elevadas prendas. Su venida á la República Argentina, relacionada con la vasta empresa de población de tierras nacionales, con elementos trabajadores de su país, que desde dos meses atrás tiene entre nosotros al general Ricciotti Garibaldi, hace á los ilustres huéspedes aún más simpáticos, si cabe, y acreedores á las afectuosas demostraciones de simpatía de que se les ha hecho objeto.



César Pascarella  
Notable poeta italiano

dolo, lo traduce cualquiera sin saber italiano, io mismo que al inmenso Novelli. El señor Pascarella dará una lectura pública de algunos de sus poemas, lo cual ofrecerá á los intelectuales bonaerenses la ocasión de conocer un temperamento artístico de penetrante originalidad. Después hará una ó varias excursiones por el país y tiene resuelto también ir á Goya donde asistirá á una fiesta campestre en la estancia del señor Francisco López Lecube.

El soneto y el dibujo, modelos de arte y de *humour* de buena ley con que el notable poeta italiano ha querido obsequiar á CARAS y CARETAS, y que publicamos seguidamente, son su más aristocrática y genuina presentación.

Pascarella. — Pintor de mérito, poeta de vuelo propio, que bebe el vino en su vaso, según la bella jactancia de Alfredo de Musset, *causeur* de fuerza y hombre perito en mundología, el poeta romano que nos visita actualmente es persona de condiciones singulares, que justifican el agasajo con que se le saluda y festeja por la prensa bonaerense. Reducido de cuerpo, nervioso y fácil de subir á la elocuencia por la escala de su vibrátil temperamento meridional, Pascarella conversa con esa expresión comunicativa y cálida, que dice con la voz, la mirada, el gesto y el alma toda puesta en la enunciaci6n de las ideas. A Pascarella, oyén-



Baltasar Odescalchi  
Príncipe Odescalchi



Luis de Médici  
Marqués de Médici





Ma vorta 'no scurtore de cartello,  
Dopo fatto un Mosè, ch'era un portento,  
Te dije: - Parla! 'E l'è co' lo scarpello,  
Scorticò sur ginocchio er monumento.

Io puro, mo ch' ho fatto st'asinello  
Provo quasi l'istesso sentimento;  
Ma, invece d'acciaccallo còr martello  
Lo licenzio co' sto ragionamento: -

Fratello!, in oggi ar monno, senza ciarla,  
Starai male dovunque Te presenteno,  
Dunque, pereni, si vôi fa' strada, parla!

E parla!... Chè, si parli, sur mio onore,  
Còr fisico, che ci hai, come Te senteno,  
Si tu parli, Te fanno professore.

Pava "Caras y Caretas",

Buenos-Aires. 5. Set<sup>bre</sup> 1899.

Pascarella.



## NUEVO ESTADO, SUDAMERICANO. — LA REPÚBLICA DEL ACRE

La misteriosa región de las nacientes del Amazonas, posesión disputada por brasileros, peruanos y bolivianos, ha sido teatro, durante los meses anteriores, de sucesos políticos de trascendencia, en que han actuado hombres conocidos en ciertos círculos de Buenos Aires y que conviene diseñar, bien sea ligeramente, para dejar constancia de cómo se hiló de fino aún en los desiertos de Sud América.

El Río Acre riega una zona de terreno tropical, donde el árbol de la goma crece de manera maravillosa, superando en riqueza su producto, el caucho, aún a las afamadas minas de plata de Potosí. El hombre que consigue vencer a la muerte durante cuatro años en aquel clima mortífero, donde lo acechan las fiebres que aniquilan su cuerpo, sale rico de entre aquellos pantanos venenosos, donde se crive como el indio y se muere como él, sin dejar más huella que la levisima que marca el pie sobre las arenas que borlean algún arroyo apenas navegable. Bolivia pretende ser dueña del centro del país gomero, y el Brasil le contradice su pretensión; pero, cediendo a razones de alta política permite que, min-trasse discuten los derechos de cada cual, Bolivia cobre impuestos de exportación a los productos naturales que por el Amazonas y sus afluentes saldrán camino de Europa. Y en virtud del arreglo, el señor José Parravicini, nombrado Ministro boliviano en el Brasil y Delegado en el Acre, se dirigió a esta región para instalar aduanas, logrando obtener alrededor de dos millones de pesos en la sola oficina de Puerto Alonso, primera y única que se fundó. La población del Acre, que se halla diseminada entre los bosques casi inaccesibles, alcanza a unos cincuenta mil habitantes.



D. Luis Gálvez Rodríguez Arias  
Presidente de la nueva República



D. Guillermo de Uhtoff  
Ministro de Gálvez

Un sordo murmullo comenzó a oírse de campamento en campamento, y pronto los hombres se pusieron de acuerdo bajo el mando de un español, que ha recorrido aventuras en el mundo entero y que había ido a dar a Acre como último refugio contra la suerte ingrata: era don Luis Gálvez Rodríguez Arias, hoy Presidente de la República del Acre y antes banquero en su patria, empujado en los Estados Unidos, constructor de obras en París, comerciante en el Brasil y corredor en Buenos Aires, donde conoció a los que hoy son sus Ministros, el señor Guillermo Uhtoff, gaditano, hijo de rusos, enlazado aquí a la familia de Bengue, y el señor Miguel Ginesta, madrileño.

Gálvez, de acuerdo con hombres pudientes en la política brasilera o norteamericana como se dice por ahí, perjudicados por la acción del Ministro boliviano, encontró medios para anular la acción de éste y declarar independiente la región gomera, y el 1.º de Mayo de 1899 proclamó la República del Acre, despidiendo al Gobernador de ella, señor Moisés Santiváñez, Delegado del Ministro Parravicini, que se había ausentado al



D. Miguel Ginesta  
Ministro de Gálvez



D. Moisés Santiváñez  
Delegado de Gálvez en el Acre



El ministro de Bolivia en el Brasil Dr. J. Parravicini (que es el que ocupa el centro del grupo) con los primeros pobladores de Puerto Alonso

Pará, y levantó la población de Puerto Alonso, estableciendo la capital del nuevo estado en Antimairi, barraca cacaera que sirve de depósito de caucho al punto donde afluyen los comerciantes de ese producto.

El señor Santiváñez, luego de levantado Puerto Alonso por los revolucionarios, se trasladó a Río Janeiro y formuló una protesta contra el Gobernador de Manaos, protector aparente de Gálvez, dirigiéndose sin pérdida de tiempo a Buenos Aires, en busca de salud para sí y los suyos, que venían atacados de fiebre palúdica.

## LOS INDIOS CONTRATADOS PARA LA EXPOSICIÓN DE PARÍS



Grupos de familias Indias de las tribus pilagas del Chaco

Pertencientes a la troupe Podestá

Alojadas en la Carcel Correccional de Mujeres por disposición del Ministro de Instrucción Pública.





Un subinspector de alcoholes  
tras de una puerta está alerta,  
y algo que hay tras de la puerta  
le hace exclamar: — ¡Caracoles!  
Continúa con sigilo  
escuchando atentamente  
cuando una voz de repente  
gime: — ¡Ay, Dios! ¡Cómo destilo!  
Cesa al punto de escuchar  
el señor subinspector;  
echa a correr con ardor  
y al fin se le ve tornar  
con varios de policía,  
quienes con mucho trabajo  
por echar la puerta abajo  
se atropellan á porfía,  
y con el alma en un hilo  
entran á una habitación,  
donde un viejo en un sillón  
gime: — ¡Ay, Dios! ¡Cómo destilo!  
— ¿Usted destila? — ¡Yo! Sí.  
— ¿Fabrica usted alcohol? — No tal!  
— ¿Cómo está usted aquí? — Muy mal.  
— Entonces ¿qué hace usted aquí?  
— Curarme la maldecida  
influenza, que es tan fuerte  
que me obliga á estar pensando  
cómo se pasa la vida,  
cómo se viene la muerte  
destilando.

José M. MENDOZA.



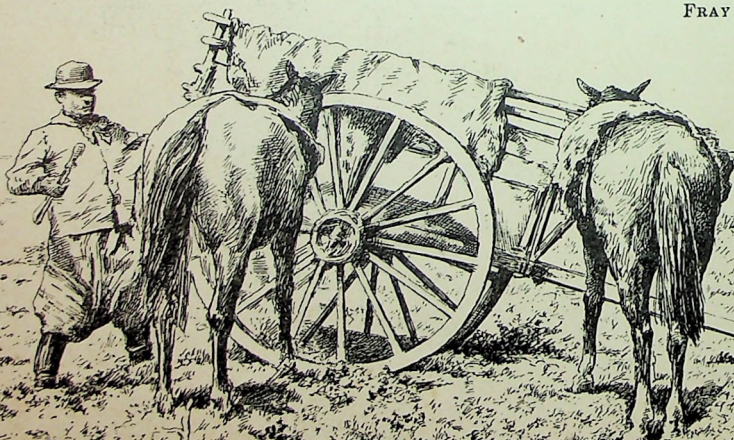
Yo no he visto en mi vida, caballos más animales que estos míos! Habi' estar yo en su lugar y me habian de sacar del pértigo ni aunque fuera pa un resuellito y ya vería el carrero cuántas eran treinta y tres en un revite apurao...! Ni á bola me agarraba naides, sino con la panza llena...! Y estos condenaos, nada...! Los largo y áhi se quedan con la geta cáida y sin ganas ni de mosquiar...! Juna perra!... No es por decir, pero

parece que fueran jueces de paz ó comisarios y que el carro les debiera la patente... No; pero á mi no me pita ningún ñato por más narices que tenga...

O estos mancarrones comen aura que no me cuesta nada ó luego revientan de hambre!... No hay vuelta!... Ellos podrán ser todo lo trompetas que quieran y me ganarán á pillo y á condenaos... pero lo que es á bruto, ni aunque se mamen la oreja!... Mirá con quien se han metido!... Yo les vi'

enseñar lo que no les enseñó la madre y les hé' probar como le probé á mi compadre ño Grabiél, que yo puedo ser carrero y pobre y aperriao, pero que soy hombre de caráter y que si no he llegao á gobierno no ha sido por falta é ganas... Caramba!... Parece increíble pero es verdá...! Lo que no se vé en este mundo no se vé en ninguna parte!... ¿Y que vi'á decir de los mancarrones porqué no quieren comer aura que tienen pasto?... Si yo soy igualito!... No la tengo ahí abandonada, como rancho viejo, á Petrona mi mujer... una criolla linda y en unas carnes que li hacen hacer agua la boca á cualquiera y ando al trote atrás de ña Marica la puestera, que es una garra é cuero y que de yapa no me quiere?... Si uno es ansi no más... canalla y mal enseñao!... Juna perra!... La verdá es que tamien si uno deja que hasta los caballos hagan su gusto ¿ande vamos á parar?... Quién diantres le va á hacer entonces el gusto á uno?... No, no!... Dejemonós de pavadas!.. Al fin los mancarrones son mancarrones y uno es gente!... Que pastéen no más anque no tengan ganas, que no están los tiempos como p'andar tirando la plata al ñudo en mantención de sotretas!

FRAY MOCHO.





# LA CÁRCEL MILITAR

## TRASLACIÓN DE PRESOS AL RIO NEGRO



La escuela de presos militares

En la esquina de las calles Dorrego y Costa Rica, álzase un edificio conventual, á cuya puerta hace centinela un soldado, contrastando singularmente el aspecto marcial de éste con el religioso de la casa á que pertenece.

Es allí donde está instalada la Cárcel Militar que dirige el teniente coronel Guillermo Craig y de la cual salió el miércoles con destino á la gobernación del Río Negro un contingente de presos militares, cuyas condenas varían de dos á cinco años y que son, precisamente, los que se ven en la fotografía que ofrecemos en momentos en que ultiman los preparativos de su equipaje. Por cierto que no forman éste los grandes mundos en que se lleva la ropa como aprendida, sino la simple manta de dormir, rellena con todo

aquello que puede servir para el aseo del dueño, que mientras arregla sus pilchas silba algún aire del terruño, para alejar las preocupaciones inherentes á una excursión que no se hace por placer ni por gusto.

¿La vuelta? ¡Quién lo sabe! Se hará cuando se pueda, y entre tanto, ahí queda la familia para que se mantenga como Dios lo quiera. En momentos que nosotros visitábamos el establecimiento muchos de los presos se despedían de sus amigos y parientes, presentando cada rincón del patio una escena conmovedora: ya una madre despidiéndose de su hijo, ya una mujer rodeada de criaturas, dando el último adiós á su marido.

En la cárcel no han quedado sino los procesados y los condenados á un término no mayor de un año,



Los presos momentos antes de la marcha



La partida de los presos





El Comandante Guillermo Craig, director de la Cárcel Militar, los oficiales a sus órdenes

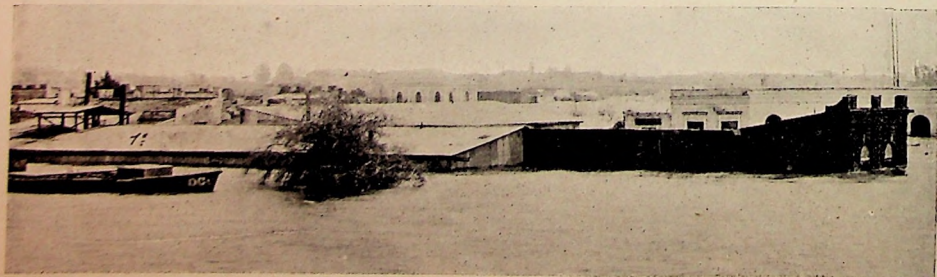
## LAS INUNDACIONES EN LA COSTA DEL URUGUAY



Aduana y resguardo de Concordia á los dos días de empezada la inundación

No ha desaparecido aún del oído el eco clamoroso de las poblaciones del Sur, destruidas por las crecientes de los ríos, que bajando de los Andes atraviesan la pampa para ir á volcarse en el Atlántico,

han invadido los terrenos linderos, causando perjuicios de consideración, pues las crecientes periódicas han sido este año excepcionales, como puede verse en las fotografías del puerto de Concordia, que presentamos



Nivel de las aguas en el astillero de La Platenso

y ya se levanta un nuevo lamento que esta vez parte de las orillas del Uruguay, que son verdadero emporio de riqueza industrial.

En la costa argentina y en la costa uruguaya las aguas

De la noche á la mañana, numerosas familias se han quedado sin hogar y sin recursos, y las autoridades han tenido que correr en su auxilio, para aliviarlas en su desgracia.



## ROSARIO DE LA FRONTERA

LA TEMPORADA BALNEARIA



Grupos de familias porteñas en el balneario

Estamos en la época en que Buenos Aires se expande por toda la República, llevando su nota de distinción y de elegancia a todos aquellos parajes donde la gente pudiente tiene seguridad de encontrar un clima suave y comodidades que no le hagan extrañar el confort del hogar porteño. El Paraguay, con su naturaleza tropical, sus bosques de bananos y sus arboledas seculares, y Rosario de la Frontera, con sus baños termales y la benignidad de su clima, atraen a sí la concurrencia de los que buscan templar sus nervios ó buscar un descanso á la vida turbulenta de los negocios. En la lejana estación termal se ha dado cita este año un grupo numeroso de familias porteñas, y es con algunas de ellas que hemos formado la interesante vista fotográfica que ofrecemos. Según noticias que recibimos,

reina la mayor alegría en el balneario, y los turistas hacen excursiones animadíssimas á Salta y Jujuy, requisando las pieles de chinchilla que traen los indios de la Puna, las jugosas chirimoyas y el mejor café que se produce en la región. La competencia de precios en todo lo que puede ser un recuerdo de viaje, es inaudita: los comarcanos, de acuerdo, hacen pagar la hospitalidad á los viajeros porteños como si se tratara de reyes. La novedad del medio las circunstancias anormales de la vida en el balneario, transforman á los hombres, viéndose algunos, conocidos como incapaces de la menor falta de juicio cuando se trata de dinero, entregados á verdaderos derroches inauditos, como son los de pagar veinte pesos por el alquiler de un burro casi ánima ó cincuenta por el esqueleto de un cabrito.



La gruta donde se ha erigido el santuario



Los bañistas en una excursión campestre



# MENUDENCIA

Parece que se ha resuelto dejar vacante la cartera de Agricultura, «hasta que esté sancionado el presupuesto, á fin de que puedan realizarse con mayor libertad las economías que la comisión de la cámara proyecta en este ministerio».

Si primase tal criterio, logrará la comisión que en total el ministerio presente la dimisión, con lo cual conseguiría trabajar más libremente y hacer cuanto le nomia conceptúe conveniente.

✱

## Noticia comercial:

«Helvecia (Santa Fe), lunes 4—La casa de Domingo Dana, en Cayastá, ha embarcado en varias lanchas 900 toneladas de mani».

Meditando un momento, se advierte que todo ese cargamento lo debe haber pedido desde aquí el doctor Pellegrini algún contrario, por si el doctor, al ver que un adversario le combate, dijese:

—«¡A mí mani!».

ofrecerle con formas mesuradas las dichas novecintas toneladas.

✱

Un borracho la emprendió á golpes con el agente que le llevaba a la comisaría, y cuando acudió en su ayuda el oficial de servicio también recibió algunos golpes propinados por el borracho belicoso.

El colega de quien tomamos la noticia, añade:

«Después de algunos esfuerzos se consiguió calmar los ánimos excitados del preso...» Esto, aunque á primera vista parezca un disparate, no lo es.

La palabra «ánimo», escrita en plural, está empleada como sinónimo de espíritu.

Y así se comprende que en el borracho se calmase el propio espíritu y el de vino que se le había subido á la cabeza.

✱

En la sesión celebrada por el senado el martes último, la comisión de cuentas despachó las de la administración nacional correspondientes al tiempo comprendido entre los años 1878 y 1884.

Así se explica que el señor presidente de la República se entretenga en viajar y en hacer gastos que se «compadecen» muy mal, como diría Ojuela, con los propósi-



Frase en acción

tos de economías que parece se han manifestado en el gabinete.

El general pensará:

—Yo gasto mucho, pero ¡como hasta dentro de catorce años no se ha de saber lo que he gastado!....

✱

En La Plata reclaman una segunda intervención.

Lo cual de ningún modo quiere decir que la primera haya fracasado.

Sino que, al modo de lo que pasa con los buenos libros, ha tenido tanto éxito que en la provincia piden una segunda edición

Así es que al paso que va, como el tema no se agote, más ediciones tendrá la intervención que el Quijote.

✱

El estado del Acre, que hasta la fecha ignoramos si pertenecía á Bolivia ó al Brasil, se ha declarado independiente.

Y conjeturamos que el Acre, ahora, rechazará todo género de relaciones diplomáticas con las demás naciones.

Puesto que el Acre, quizás del nombre que usa en virtud, tratar piensa á los demás gobiernos con acritud.

✱

—La casa Medina ha puesto en circulación la última Pavana del profesor Scanavino, que hizo bailar en las fiestas infantiles de Santa Marta el profesor Pichetti.

—Ha aparecido en La Plata un volumen de versos originales de Antonio Santagata y en Córdoba Flores del Aire de F. Ferreyra.

## CORREO EN ESTAMPILLA

L. C.—Buenos Aires.—¿De dónde saca V. que para hacer gracia es necesario decir porquerías?

Sábado.—Buenos Aires.—Felicítamos á V. por sus disposiciones para el macaneo.

Tragsluz.—Buenos Aires.—¿Qué clase de luz traza V. que tan mal le ilumina el cerebro?

S. A.—Buenos Aires.—Pídanos la vida, pero no la publicación de ese adelfesio.

Banderola.—Buenos Aires.—No revela ingenio mayormente.

Gregorio.—Buenos Aires.—Es muy conocido el verdadero autor del bordereau.

A. F. M.—Buenos Aires.—Se muestra V. sumamente tacaño para el chiste. Córrase, hombre, córrase más, que no ha de escatimársele la risa.

Efe.—Rosario.—Lo que necesitan los perjudicados por la inundación es casa, ropa y viveres, no sonetos.

I. D. S.—La Plata.—¿Es V. de los que tomaron por asalto la legisatura? Se nos ocurre preguntárselo al verie tan dispuesto á hacer lo mismo con CARAS y CARITAS.

Rulo.—Baya.—Hace V. bien en no tener la pretensión de que se publique. Pero renuncie á seguir escribiendo, porque nos hace perder un tiempo precioso.

Silfo.—Tucumán.—Muy bien escrito. Se conoce que aprendió V. con el método de Iturzaeta.



# Tokay-Kola

Este vino, preparado con las nueces frescas de Kola y el delicioso y generoso vino Tokay, tiene excelentes propiedades tónicas y fortificantes, y su uso se recomienda especialmente en los casos de debilidad física y nerviosa y á los convalecientes de las enfermedades infecciosas, como la fiebre tifoidea, la influenza, etc. Es el mejor, más higiénico y más agradable aperitivo.

El vino Tokay-Kola  
es nutritivo, tónico  
y fortificante \* \* \*

Contiene en 1000 gramos, 148 <sup>37</sup>/<sub>100</sub> grs. de extracto seco (es decir, pura azúcar de uva) y en disolución los principios de la nuez Kola fresca, poderoso reconstituyente. El vino Tokay-Kola no es alcoholizado; no contiene más que su alcohol natural procedente de la fermentación (12.80 %).

Los vinos demasiado alcoholizados, como los de Jerez, Oporto, Madeira, etc., no solamente no estimulan el apetito, sino que producen acidez, ardores, etc., al estómago.

PRECIO:

EL CAJON DE 12 BOTELLAS

**\$ 25** m/n

El azúcar de fruta y las sales ácido-fosfóricas que contiene el vino Tokay, son sumamente nutritivos; el primero lo consume la respiración, y los fosfatos son llevados á la sangre en forma tan asimilable, como no puede hacerlo ningún otro vino.

ÚNICO DEPOSITARIO

\*\*\* JULIO KRISTUFEK \*\*\*

CASA INTRODUCTORA DE PRODUCTOS AUSTRO-HÚNGAROS

**KRONDORF**

*Agua mineral natural alcalina*

**HUNGARIA**

*Agua mineral natural purgante*

Único propietario  
y depositario para los Estados del Plata  
de las acreditadas marcas

Vinos medicinales de Tokay — Vinos finos de Hungría — Vinos finos de Burdeos — Creme d'Allasch

559, RECONQUISTA, 561

BUENOS AIRES





El príncipe y su elefante



Tigre muerto por el conde de Turin en Hyderabad

A principios del corriente año, el conde de Turín se dirigió a la India, con el doble objeto de visitar los principales lugares de este país y dedicarse a la caza de elefantes, búfalos, tigres, etc., empresas ambas que en parte ha realizado, y las que aún prosigue con empeño. Llegado a Ceylán, el príncipe, en compañía de su ayudante de campo, conde de Capone, comenzó a poner en planta su proyecto cinegético, del cual resultaron víctimas dos elefantes, cinco búfalos y varios cocodrilos.

En Calcutta, a donde pasó después, el conde de Turín dio muerte a un oso y a un leopardo, hiriendo a un tigre hembra. En diversas regiones de la India prosiguió el príncipe realizando sus hazañas de caza, entre las que merece mencionarse la efectuada en la provincia de Assam, al nordeste del citado país, al pie del Himalaya. Los cazadores llevaron 140 elefantes, con los cuales, en una sola batida, fueron muertos tres rinocerontes, siete búfalos, un bisonte y dos ciervos.

El príncipe continúa aún por aquellos lugares, entregado con ardor a sus aficiones, mientras el que fué uno de sus compañeros, el príncipe de Teano, D. Leone-Caetani, amateur fotógrafo, regresó a Italia, portador de varias vistas, reproducción de las escenas de caza aludidas, y de las cuales entresacamos las que aparecen en estas páginas.

(De *L'Illustrazione Italiana*).

**Léase**

**Importante**

## “LOS SUCECOS ILUSTRADOS”

Con el número 71, este semanario cambia su formato y aumenta á ocho el número de sus páginas, entrando á formar parte de su cuerpo de redacción nuevos y valiosos elementos que tendrán á su cargo las notas políticas y literarias.

Tributará un digno homenaje á Italia, dedicando un número especial á conmemorar el 20 de Septiembre de 1870.

Empezará la transcripción de las interesantísimas y terribles aventuras de Luis de Rougemont, la narración más extraordinaria que se ha podido oír de labios de *sér viviente*, que actualmente publican en competencia revistas inglesas, francesas, italianas y españolas.

Será la mejor publicación que se haya hecho hasta hoy, en una forma elegante con ilustraciones en colores y se podrá hacer con ella un libro interesante y de actualidad.

**Sin alteración de precios**

UN NÚMERO \$ 0.10 \* UN TRIMESTRE \$ 2.00

Administración : FLORIDA, 422 — Buenos Aires



# LA LITERARIA

— DE —

## GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio en el

Recibe suscripciones para cualquier punto de la república

**Rosario de Santa Fe — Calle Córdoba 937**

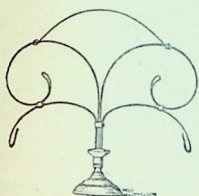
### APARATOS PARA VENTRIERAS DE NEGOCIOS

HAY GRAN SURTIDO

**JOSELEVICH Hnos.**

BUENOS AIRES

CORRIENTES 1684



Porta abanicos \$ 14 docena

Nuestras instalaciones más notables pueden verse:  
Al Palacio de Cristal. Artes 140. J. Reghini. Artes 144.  
Santiago Minola. Piedad esq. Suipacha. A. Neyer. Cuyo 581.  
A. Cabezas. Cuyo 546. Bryer Hnos. Florida 69.  
A. de Micheli y Cia. Cuyo y Cerrito. Diener, Hofmann  
y Cia. Piedad 635. Togni Hnos. y Cia. Piedad esq.  
Esmeralda. A la Ciudad de Londres. Perú y Avenida  
de Mayo, etc.—Se hacen aparatos á gusto del interesado.

### ACABA DE APARECER

Y SE MANDA GRATIS

### GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

DE APARATOS Y ÚTILES FOTOGRÁFICOS  
CON



Nuevas Rebajas

ENRIQUE LEPAGE Y C<sup>as</sup>  
BOLÍVAR, 375  
BUENOS AIRES

### CASA ESPECIAL

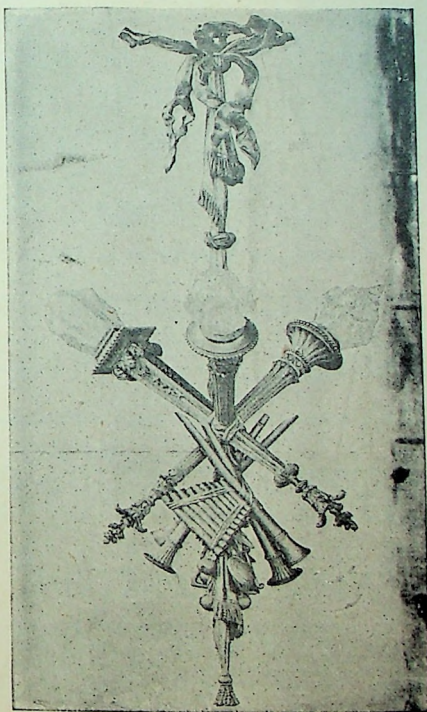
para Artefactos de gas, Luz eléctrica, Aguas corrientes  
y Campanillas eléctricas

— DE —

**NICOLAS J. MARSIGLIA**

CALLE CALLAO 1701

Sucursal en Mercedes: Calle 23 N.º 194. La casa cuenta con operarios competentes. Se desatapan cloacas y se reciben suscripciones mensuales



### LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

### AZARETTO Hnos

GRAN DIPLOMA DE HONOR  
EXPOSICION NACIONAL DE 1898

Exposición:

UNIÓN

TELEFONICA

8736

CALLE CUYO 1901

Talleres:

CALLE RIO BAMBA 880

Milagrosa Pomada del Salvador  
Cura las pecas, barros  
y erupciones. Precio  
del tarrito: \$ 3.50. **Va no habrá más caspa**

Esta misma casa acaba de recibir al JABÓN RUSO, tónico remedio  
para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin  
que éste pierda su color, como suele acontecer con otros jabones.  
El Jabón, \$ 5.00 — Único introductor: M. Fumariño, Arica 927.





Última fotografía de las reinas de Holanda



La princesa Jutta de Mecklenburgo-Strelitz y el príncipe Danilo de Montenegro

Clausuradas las sesiones del Congreso de la Paz, efectuado en La Haya, toda la prensa europea y americana, reconociendo que la generosa propuesta del czar ha sufrido un completo fracaso, no deja de convenir en que, de la falta de éxito que le cupo a tal proyecto, no debe culparse al país donde se realizaron las deliberaciones, y menos aún al apoyo moral prestado a la noble idea por la reina de Holanda y por los hombres públicos de este país.

Todos los delegados, al volver a los países de que eran representantes en la conferencia, llevaron agradables

(Continúa en la página siguiente).

**VICENTE MACCHI y C<sup>a</sup>**

CASA INTRODUCTORA

— DE —

Lavatorios, Baños, Bidets, Piletas

PARA

AGUAS CORRIENTES

GRANDIOSO SURTIDO

EN

Arañas, Brazos, Faroles, etc.

PARA

LUZ ELÉCTRICA y GAS

CALLE MAIPÚ 341 AL 347

Frente al Casino

**GOTA**  
**RELATISIMO**

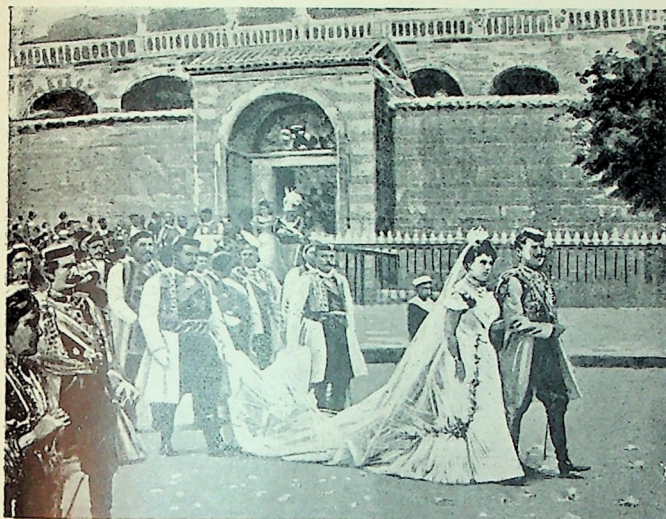
EN 24 HORAS,  
ALIVIO DE LOS DOLORES  
MAS AGUDOS  
EN 4 DIAS, CURA RADICAL  
GARANTIDA, TOMANDO REPUTADO

**SPECIFICO BEIEN**  
REVOLUCIONARIO

DEPÓSITO C<sup>a</sup> DROGUERIA DEL AGUA  
Rivadavia 535 (B<sup>o</sup>-A<sup>o</sup>)  
Único CONSERVATORIO JULIO VIGNOLES



## EL MATRIMONIO DE UN PRÍNCIPE



El cortejo nupcial después de la ceremonia

la misma manera que antes se vió obligada á hacerlo la hoy esposa del czar Nicolás II. en la capilla del histórico castillo de Cetigne.

La princesa Jutta nació el 24 de Enero de 1880, y el príncipe Danilo el 29 de Junio de 1871.

(De *L' Illustrazione Italiana*).

recuerdos de La Haya y de la joven reina Guillermina, quien con elevado espíritu se regocijaba ante el pensamiento de que en la libre tierra de que es soberana, iba a florecer la simbólica rama de olivo.

A este agradable recuerdo de los delegados, va unido el nombre de la reina Emma, quien fué la primera en dar ejemplo de la hospitalidad holandesa, de que tantos elogios hacen los referidos delegados.

— El enlace de la duquesa Jutta de Mecklenburgo-Strelitz con el príncipe heredero de Montenegro, ha causado no pequeño escándalo entre el clero luterano de Alemania.

Y no porque los celosos pastores germanicos creyeren que la sangre aristocrática debía mezclarse con la burguesa, pues, por fortuna, entre los súbditos luteranos de Guilermo II no han tenido gran éxito las novelas de Jorge Ohnet, sino porque a la ceremonia del casamiento de la duquesa Jutta con el príncipe Danilo, precedió la abjuración de la novia, quien, perteneciendo al protestantismo y para poder unirse a su prometido, abrazó la religión ortodoxa. El matrimonio se verificó

## LOCION VEGETAL

— DE —

# EUCALIPTUS GLOBULUS

(Verdadero Eucaliptus)

MARCA **EXCELSIOR** REGISTRADA

Perfumado al *Natural*, á la *Violeta*, *Heliotrope*.

*Jasmin*, *Chypre* y *Rose musquée*.

Destruye la **CASPA**, cura la calvicie y hace crecer el cabello.

Se recomienda especialmente al **BELLO SEXO**, como el mejor ondulador y rizador del cabello.

### — PRECIOS —

1/4 litro garantido..... \$ 1.50

1/2 „ „ „ „ 2.50

DEPÓSITO POR MENOR :

**Bonifacio CERRI** — 88 Florida

(PELUQUERÍA UNIVERSAL)

y en las buenas peluquerías y sombrererías de la Capital.

POR MAYOR :

**T. S. GIFFORD**

Fabricante de la marca de perfumaria  
« EXCELSIOR »

Calle Yapeyú 579

## Escuela de Arte aplicada á la Industria

Dirigida por **JOSÉ FORADORI**

A los oficiales y aprendices del Arte Industrial

Se dan lecciones de: 1.º Geometría elemental y elementos de ornato; 2.º Copia y yeso de decoración; 3.º Copia de estampa y fotografía de varias especialidades; 4.º Arquitectura; 5.º Composición; 6.º Plástica ornamental;

PRECIOS: Cursos 1.º, 2.º, 4.º y 6.º, 5 pesos mensuales 3.º y 5.º, 8 \$.

Las lecciones comenzarán el 15 de Julio del corriente año 1899 en el local de la Calle HILF núm. 1278.

Por más comodidades de los que estén ocupados de día, las horas de clase serán de 7 1/2 á 9 1/2 p. m.

P  
A  
C  
H  
E  
C  
O  
Y  
C  
í  
a.



C  
A  
L  
L  
E  
C  
E  
R  
R  
I  
T  
O  
3  
5





—¿Ché, conque usás peluca?  
 —¿Qué peluca ni peluca! Pelo natural.  
 —¿Y con qué te ha salido?  
 —Pues con la pomada del Doctor Rlenzi que venden los señores Guillermo Mazzarella y C.<sup>a</sup>, Rivadavia 627.



### FÁBRICA DE GUITARRAS de FRANCISCO NUNEZ y Cia.

Fundada el año 1870

Esta fábrica se encuentra en condiciones de satisfacer febidamente y con brevedad todos los pedidos que le sean solicitados, por tener un depósito permanente de guitarras, acordeones, violines, mandolines y otros instrumentos, y por haber introducido algunas modificaciones en las maquinarias, que le permiten mayor fabricación que hasta ahora. Al mismo tiempo puede con toda conciencia garantizar la bondad de las guitarras que construye, puesto que una vez concluidas, y antes de expenderlas, las tiene una temporada con constante observación, y además las fabrica con maderas que tiene estacionadas de muchos años atrás.

1620, CALLE CUYO, 1628

BUENOS AIRES

Telef. Cooperat. 399



¡DON PEPITO!

TOME USTED UNA TAZA DE CAFÉ

«LA PLATENSE»

CANGALLO 956

J. SANCHEZ U.

### Empresa de pompas fúnebres

Y  
Carruajes de paseo

DE

FONTANA, GUTIÉRREZ Y MAFEI

124, Santiago del Estero, 148

### ENFERMEDADES SECRETAS MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez. Cangallo 1678. Consultas de 8 a 11 y de 4 a 6.



## VERDI Y TAMAGNO

Es antigua costumbre del ilustre autor de *Aida* la de ir todos los veranos a tomar las aguas de Montecatini, en Toscana, en donde se ve asediado por los aficionados a la fotografía, que le persiguen sin tregua ni descanso. Verdi no es muy afecto, según parece, a servir de modelo ni a colocarse en las mil posiciones ideadas por la fantasía de los sucesores de Daguerre; así es que éstos procuran satisfacer su manía por sorpresa y empleando todo género de recursos.

Algunas veces el anciano maestro se presta complaciente a los ruegos de ciertos amigos suyos; le retratan y las reproducciones



de esta fotografía vuelan por el mundo.

A esta última clase pertenece el grupo que publicamos, con la diferencia de ser casi inédito. Verdi, en compañía de Tamagno, encontré en su camino con un «objetivo», en el momento quizás en que el autor y el cantante hablaban del *Re Lear*, ópera en la que, según se dice, trabaja ahora el creador de tantas partituras, y ahí fueron sorprendidos en ese raro momento en que charlaban despreocupados.

Nuestro viejo conocido Tamagno conserva tal como le vimos en su último viaje a Buenos Aires, pareciendo que el tiempo no corriese para él.

## GUIA DE «CARAS Y CARETAS»

### ABOGADOS

- Doctor Delcace—Estudio: Cangallo 442  
 • Navarro Viola—Estudio: Maipú 40  
 • Pedro N. Elcagaray—Estudio: Chacabuco 19  
 • Pedro Delheye—Estudio: Chacabuco 19  
 • Adolfo Mulica—Estudio: Bolívar 180  
 • Alfredo C. Paz—Estudio: Esmeralda 22

### Doctor Cástulo L. Furnus—Estudio: Victoria 420

- Doctor Juan José M. de Oca—Estudio: Victoria 672  
 • Malbrán y Drago—Estudio: A. de Mayo 634  
 • A. F. Pereyra—Estudio: Florida 250 de 12 a 5  
 • Ramón Méndez y F. Albarracín Guerrero—Estudio: Bolívar 173 altos  
 Doctor Manuel Sáenz y Rozas—Estudio: Bolívar 220  
 • J. Gregorio López—Estudio: Bolívar 220  
 • F. Jorge y P. M. Clariá—Estudio: Perú 151  
 • Zoilo Cantón—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.

### Doctor Martín Leguizamón—Estudio: Paraguay 1319

- Leopoldo Del Campo—Estudio: 25 de Mayo N.º 130, escritorios 15 y 17.  
 Doctores Ch. naut y Bollini—Estudio: Perú 318  
 Doctor Narciso Sosa—Estudio: Victoria 430  
 Doctores Gómez y Casabá—Estudio: Cangallo 666  
 Doctor José Camilo Crotto—Estudio: Belgrano 706  
 • Joaquín L. Baca—Estudio: Bolívar 268  
 • Alberto V. López—Estudio: San Martín 195  
 • Nicanor G. de Nevares—Estudio: Victoria 864

### Doctor Sylla J. Monsegur—Estudio: Piedad 441

- Doctor Ramón Santamarina—Estudio: Victoria 864  
 • Juan Coustau—Estudio: Av. de Mayo 715

### Doctor Julián Balbin—Estudio: Bolívar 11

### MÉDICOS

- Doctor Decoud—Profesor de la Facultad de Medicina, Santa Fe 1310  
 Doctor Beniamín D. Martínez, Médico de niños—Santa Fe 1752. Teléfono 5703. Consultas de 12 a 2.  
 Doctor Manuel T. Podestá.—Calle Cuyo 424. Consultas de 1 a 4.

### DENTISTAS

- J. Bonansea—Moreno 990. Consultas de 9 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

### ESCRIBANOS

- Tomás Bravo.—Escribano y contador público. Avenida de Mayo 733.

### REMATADORES

- B. Mitre y Vedia. Traductor público. Remates y comisiones—San Martín 284.

### ELECTRICISTAS

- B. M. CHRISTIANY.—Cangallo 732. Taller Mecánico de Electricidad. Instalaciones Eléctricas en general. Construcción y reparación de aparatos

### CONSIGNATARIOS

- Juan Maupas Bitter  
 Moreno 722 Ginebra | **BOLS**

### VARIOS

- Francisco Núñez y C.ª—Fábrica de Guitarras y Bandurrias—1620, Cuyo, 1628.



## LACLAUSTRA Y SAENZ



41 - MAIPÚ - 41

PRIMERA Y EXCLUSIVA CASA  
DE ARTÍCULOS ESPAÑOLES  
DE LAS MAS REPUTADAS MARCAS

**COÑAC PEDRO DOMEQ**  
JEREZ DE LA FRONTERA

Este coñac no admite comparación por su calidad superior. En venta en los principales almacenes y confiterías.

**G. FRANCHINI Y CIA**

**Fábricas de Tejidos y Sombreros**

**BELGRANO**

**CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS**

Teléfonos: Coop 5539 Unión telef. 6229

Casa central:

**ALLE PIEDAD, 861**

**TELÉFONOS** { Cooperativa 710  
Unión . . . 1406

# Provisión para familias

TUCUMÁN, 440 - U. TELEFÓNICA, 609 (CENTRAL)

La mejor provista y la que vende más barato. Pídanse Catálogos.

**CONSERVAS DE TODAS CLASES, VINOS FINOS Y LICORES**

Te **ESPECIAL** a \$ 1.30 libra, superior a cualquier otro. ¡ Pruébese!

**REPARTO A DOMICILIO**

## GRANJA BLANCA

Primer y único establecimiento que durante cuatro años ha expandido la leche maternizada en América

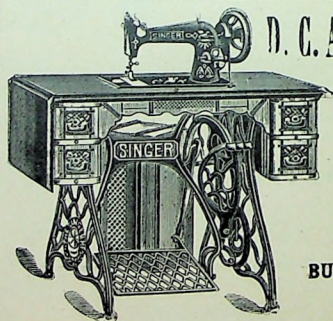
**GRAN DIPLOMA DE HONOR**

Exposición Nacional de 1898 - La más alta recompensa  
**SERVICIO DIARIO MAÑANA Y TARDE A DOMICILIO**

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. La natilla en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toi et de las señoras. Es indispensable para el utis. Chocolate preparado en latas: basta alentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cústrico para descomodar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, maderas para niños. Lanza para peser bebés gratis a domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídanse con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

Ordenes: Cangallo y Laprida

Unión Telefónica, 14340 - Cooperativa, 2249



**N. C. Anderson**

**CALLE**

**MAIPU, 137**

**BUENOS AIRES**

**Maquinas SINGER**

## Exposición Inglesa



334 CALLE CUYO 638.

## LOTERIA NACIONAL

**RENOMBRADA CASA DE SUERTE**

**SEVERO VACCARO**

422 CALLE FLORIDA

**BUENOS AIRES**

Todo pedido del interior desde un quinto de billete, será atendido a vuelta de correo siempre que venga acompañado del importe correspondiente, más \$ 0.06 por franqueo simple y \$ 0.30 por certificado.

**SORTEOS DEL MES DE ADO. TO**

Días	Serie A 1° premio	Vale el billete	Serie B 1° premio	Vale el billete
7	\$ 150 000	\$ 25	\$ 20 000	\$ 5
13	\$ 80 000	\$ 10	\$ 20 000	\$ 5
19	\$ 100 000	\$ 15	\$ 20 000	\$ 5
25	\$ 50 000	\$ 10	\$ 20 000	\$ 5
30	\$ 50 000	\$ 10	\$ 20 000	\$ 5

NOTA: - Los quintos valen en proporción. - Casa de confianza.

Basta una  
pastilla

**PUY**

para  
calmar la

**TOS**

y un  
solo día  
para curarla



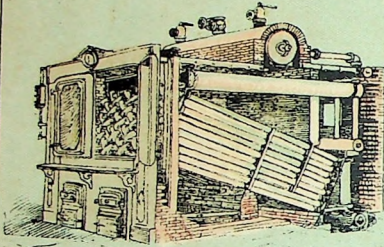




CALDERAS INEXPLOSIVAS

ROOT

de 10 á 300 caballos



FABRICADAS POR THE ABENDROTH & ROOT, MFG. CO.

BONDAD, ECONOMIA, SEGURIDAD

UNICO AGENTE

MIGUEL LANÚS

RIVADAVIA 1224

CALVET & Co.

AGENTES DEL CHAMPAGNE

V<sup>ve</sup>. Pommery Fils & Co.



Viendo el éxito que hoy día á este champaña acompaña, gritamos con alegría: Señores, viva el champaña de Calvet y Compañía!

GALLETITA FINA



REAL HOLLANDS  
LA REINA DE LAS  
GINEBRAS

ÚNICOS  
IMPORTADORES  
W. PAATS  
ROCHE  
& Co.  
BS. AIRES



Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

FÓSFOROS



VICTORIA

3 CAJAS POR 10 CENTAVOS